ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(93) 155 τελικό - SYN 459

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993

Πρόταση
ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΧΗΜΙΚΟΥΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Νομική βάση

1. Η παρούσα πρόταση στηρίζεται στο άρθρο 118Α της Συνθήκης ΕΟΚ και υποβάλλεται με τη μορφή ειδικής οδηγίας βάσει του άρθρου 16 της οδηγίας του Συμβουλίου 89/391/ΕΟΚ "σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία"(1).

Αιτιολόγηση της πρότασης

α) Λόγος για κοινοτική δράση

2. Η έκθεση σε χημικούς παράγοντες συμβαίνει σε όλες τις πλευρές της καθημερινής ζωής. Περισσότερες από 100.000 χημικές ουσίες περιλαμβάνονται στον ευρωπαϊκό κατάλογο των υπαρχουσών χημικών ουσιών (EINECS). Πολλές από αυτές τις χημικές ουσίες έχουν επικίνδυνες ιδιότητες που μπορούν να έχουν επιπτώσεις στην υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων κατά την εργασία. Υπολογίσθηκε ότι τα ατυχήματα και οι ασθένειες κατά την εργασία αντιπροσωπεύουν περίπου το 7% του συνόλου των δαπανών κοινωνικής ασφάλισης στην Κοινότητα, πλήττοντας 10 εκατομμύρια εργαζομένους ετησίως με συνολικό κόστος 20 δισ. ECU. Είναι σαφές από τις πληροφορίες στα κράτη μέλη ότι ένα σημαντικό ποσοστό των ασθενειών που προκαλούνται από εργασιακές δραστηριότητες οφείλεται στην έκθεση σε χημικούς παράγοντες. Είναι επομένως σημαντικό να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα προφύλαξης στο χώρο εργασίας ώστε να αποφευχθούν αυτά τα προβλήματα.

(1) ΕΕ αριθ. L183 της 29.6.1989, σ. 1

3. Στα κράτη μέλη οι νομικές διατάξεις όσον αφορά την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με χημικούς παράγοντες παρουσιάζουν ποικιλία. Σε μερικές περιπτώσεις είναι υποτυπώδεις και σε άλλες είναι ολοκληρωμένες. Ορισμένες είναι πιο αυστηρές απ'ό,τι η παρούσα οδηγία της οποίας ο σκοπός είναι να εξασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη θα φθάσουν τουλάχιστον στο ελάχιστο επίπεδο που θεωρείται αναγκαίο. Σύμφωνα με το άρθρο 118Α της Συνθήκης ΕΟΚ η πρόταση διατυπώνεται γενικά με γενικές αρχές που καλύπτουν όλους τους χημικούς παράγοντες. Αυτό συμβαίνει επειδή αυτός είναι ο πιο αποδοτικός τρόπος εξασφάλισης ενός γενικού πλαισίου, αποφεύγοντας έτσι την ανάγκη ειδικών κοινοτικών διατάξεων για πολλές μεμονωμένες χημικές ουσίες ανάλογα με την κάθε περίπτωση.

β) Επικουρικότητα

4. Η πρόταση δεν παραβιάζει την αρχή της επικουρικότητας, γιατί μόνο με την κοινοτική δράση μπορεί να εξασφαλιστεί σε όλα τα κράτη μέλη ένα ελάχιστο επίπεδο προστασίας των εργαζομένων από τους κινδύνους που σχετίζονται με την έκθεση σε χημικούς παράγοντες. Με τη δράση αυτή αποφεύγονται επίσης οι στρεβλώσεις στον τομέα του ανταγωνισμού αποκλείοντας την άνιση εφαρμογή των ελάχιστων προτύπων για την προστασία των εργαζομένων σε κάποιο κράτος μέλος.

5. Επιπλέον η παρούσα πρόταση θα ενθαρρύνει τη μεγαλύτερη ευελιξία στη διασυνοριακή απασχόληση επειδή οι εργαζόμενοι θα μπορούν να να είναι βέβαιοι ότι θα βρίσκουν τουλάχιστον το ελάχιστο επίπεδο προστασίας της υγείας και ασφάλειάς τους σε όλα τα κράτη μέλη. Οι εργοδότες θα είναι βέβαιοι επίσης ότι το κόστος παραγωγής δεν θα παραμορφώνεται αδικαιολόγητα λόγω διαφορών στα επίπεδα προστασίας της υγείας και ασφάλειας κατά την εργασία.

6. Η παρούσα πρόταση ανταποκρίνεται στις παραπάνω ανάγκες. Είναι επίσης μία από τις ενέργειες που αποσκοπούν στην πραγματοποίηση της κοινωνικής διάστασης της εσωτερικής αγοράς. Το κείμενο περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με την ενημέρωση για τους επικίνδυνους χημικούς παράγοντες όπως προβλέπεται συγκεκριμένα στο πρόγραμμα για τον Κοινοτικό Χάρτη των θεμελιωδών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων. Η ενημέρωση είναι ένα από τα θεμέλια στα οποία στηρίζονται τα αποτελεσματικά μέτρα υγείας και ασφάλειας· αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα αυτού του κειμένου και ευθυγραμμίζει τις προδιαγραφές για την επισήμανση των δοχείων χημικών ουσιών κατά την εργασία με τις υπάρχουσες προδιαγραφές επισήμανσης που ισχύουν για τη διάθεση χημικών παραγόντων στην αγορά.

7. Οι στόχοι που παρατίθενται παραπάνω αφορούν μία σειρά διαφορετικών τομέων της κοινοτικής πολιτικής. Είναι απίθανο να μπορέσουν να επιτευχθούν μεμονωμένα από τα κράτη μέλη και είναι επομένως αναγκαία η ανάληψη συντονισμένης δράσης σε κοινοτικό επίπεδο.

γ) Αναλογικότητα

8. Οι κοινοτικές διατάξεις πρέπει να διατυπώνονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να τηρούν τις απαιτήσεις για αποδεκτά ελάχιστα πρότυπα υγείας και ασφάλειας χωρίς να επιβάλλουν αδικαιολόγητη επιβάρυνση στους εργοδότες· πρέπει ιδιαίτερα να αποφεύγουν περιορισμούς που θα μπορούσαν να ανακόψουν τη δημιουργία μικρού και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεων. Η παρούσα πρόταση πιστεύεται ότι ικανοποιεί αυτές τις δύο απαιτήσεις.

9. Κατ' αρχήν η πρόταση διευρύνει τις απαιτήσεις της οδηγίας πλαισίου 89/391/ΕΟΚ σχετικά με τη θέσπιση μέτρων για την ενθάρρυνση της βελτιώσεως της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων κατά την εργασία αντί να παρέχει ένα σύνολο νέων και ασυσχέτιστων μέτρων. Οι απαιτήσεις για τους εργοδότες βάσει αυτής της πρότασης στηρίζονται

συνεπώς σε μία εκτίμηση των κινδύνων που κάνει ο εργοδότης σύμφωνα με το άρθρο 6(3) της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ. Τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται είναι επομένως ανάλογα με τους κινδύνους που προκαλούνται από τους χημικούς παράγοντες που χρησιμοποιούνται κατά την εργασία. Κατά την ίδια έννοια που το κείμενο ενισχύει την οδηγία 89/391/ΕΟΚ, οι ειδικότερες προδιαγραφές του παρόντος κειμένου καθιστούν στην πραγματικότητα το πλαίσιο της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ λιγότερο επαχθές, με την παροχή κατευθύνσεων για την εφαρμογή της.

10. Η πρόταση ως έχει καλύπτει όλους τους χημικούς παράγοντες χωρίς να προδικάζει αν είναι ή όχι επικίνδυνοι. Αυτό είναι σημαντικό γιατί ακόμη και χημικοί παράγοντες που είναι θεωρητικά αβλαβείς μπορούν να αντιδράσουν με άλλους δημιουργώντας ή αυξάνοντας τον κίνδυνο. Οι χημικοί παράγοντες που φυσιολογικά δεν θεωρούνται επικίνδυνοι στην καθημερινή ζωή μπορεί επίσης να γίνουν επικίνδυνοι όταν χρησιμοποιηθούν σε μεγαλύτερες ποσότητες στο χώρο εργασίας. Για παράδειγμα η άμμος δεν είναι επιβλαβής εκτός αν έχει λειοτριβηθεί οπότε μπορεί να προκαλέσει πνευμονοπάθεια όπως έχει συμβεί σε χυτήρια και εργοστάσια κεραμικών. Επικίνδυνες αντιδράσεις μπορεί επίσης να προκύψουν μεταξύ χημικών ουσιών που είναι θεωρητικά αβλαβείς από μόνες τους. Για παράδειγμα το νερό μπορεί να αντιδράσει βίαια με άλλες χημικές ουσίες όπως ισχυρά οξέα ή μέταλλα· κίνδυνος υφίσταται μόνον όταν συνυπάρχουν το νερό και η άλλη χημική ουσία.

Συνεπώς, μόνο αν ληφθεί υπόψη η συνδυασμένη δράση όλων των χημικών παραγόντων μπορεί να γίνει ορθή εκτίμηση και να ληφθούν τα ορθά μέτρα για την προστασία των εργαζομένων.

Εφόσον αποδειχθεί ότι για μία συγκεκριμένη χημική ουσία δεν υπάρχουν προβλεπτοί κίνδυνοι από τη χημική ουσία ή την επίδρασή της στο περιβάλλον τότε δεν απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες από τη στιγμή που έχει ολοκληρωθεί η εκτίμηση.

11. Με τη διεύρυνση των προδιαγραφών της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ ελήφθη πρόνοια να υποβληθούν οι προτάσεις ανάλογα με τους προς επίτευξη στόχους, και όχι ως αναλυτικές προδιαγραφές. Στον εργοδότη παρέχεται η μεγαλύτερη δυνατή άνεση να αποφασίζει για το πώς μπορεί καλύτερα να επιτύχει τους στόχους για κάποιον από τους 100.000 ή περισσότερους

βιομηχανικούς χημικούς παράγοντες που μπορεί να αφορούν τις δικές του συγκεκριμένες συνθήκες. Μόνο σε περιπτώσεις ιδιαίτερα επικίνδυνων χημικών παραγόντων π.χ. για υλικά που μπορεί να είναι καρκινογόνα, μεταλλαξιογόνα ή τοξικά για την αναπαραγωγή, η ελευθερία αυτή περιορίζεται με την υπόδειξη των μέτρων που θα έχουν προτεραιότητα. Άλλα ειδικά μέτρα όπως π.χ. οριακές τιμές, καθορίζονται μόνο όταν αυτό αποδεικνύεται αναγκαίο.

12. Ως περαιτέρω απόδειξη για το ότι τα μέτρα που απαιτούνται από την παρούσα πρόταση είναι λογικά και ανάλογα με τους κινδύνους από τους χημικούς παράγοντες, πρέπει να σημειωθεί ότι αυτά ακολουθούν πιστά τη σύμβαση για τις χημικές ουσίες που εγκρίθηκε από τη ΔΟΕ το 1990 και είναι επομένως ήδη σε σημαντικό βαθμό αποδεκτά σε παγκόσμιο επίπεδο.

δ). Το θέμα της ενίσχυσης των υφισταμένων διατάξεων

13. Το ψήφισμα του Συμβουλίου της 21.12.1987(2) για το πρόγραμμα της Επιτροπής σχετικά με την ασφάλεια, την υγιεινή και την υγεία στο χώρο εργασίας(3) έκανε ευνοϊκά δεκτή την πρόθεση να υποβληθούν περαιτέρω προτάσεις όσον αφορά τους επικίνδυνους παράγοντες. Επιπλέον, κατά τη στιγμή της έκδοσης της οδηγίας πλαισίου 89/391/ΕΟΚ το Συμβούλιο, με μία δήλωση, κάλεσε την Επιτροπή να εξετάσει τη συνοχή μεταξύ της νέας οδηγίας και της οδηγίας 80/1107/ΕΟΚ για τους χημικούς, φυσικούς και βιολογικούς παράγοντες(4). Αυτό είναι απαραίτητο ώστε να συμμορφωθούν οι υπάρχουσες σχετικές ειδικές οδηγίες για συγκεκριμένους χημικούς παράγοντες με την οδηγία 89/391/ΕΟΚ και ιδιαίτερα για να εξαλειφθούν ασάφειες των υφισταμένων προδιαγραφών.

14. Η περαιτέρω ανάγκη ενίσχυσης των προδιαγραφών που αφορούν χημικούς παράγοντες και εξασφάλισης της αρμονίας περιεχομένου και μεθόδων σε σχέση με τη νέα οδηγία πλαίσιο 89/391/ΕΟΚ υπογραμμίστηκε από το Συμβούλιο κατά τη στιγμή της έκδοσης της οδηγίας πλαίσιο 90/394/ΕΟΚ

(2) ΕΕ αριθ. C28 της 03.02.1988, σ. 1
(3) ΕΕ αριθ. C28 της 03.02.1988, σ. 4
(4) ΕΕ αριθ. L327 της 03.12.1980, σ. 8

"σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους παράγοντες κατά την εργασία" (5),

15. Η παρούσα πρόταση ανταποκρίνεται στις διάφορες αυτές απαιτήσεις. Προτείνεται ωστόσο οι καρκινογόνοι παράγοντες να εξακολουθήσουν να καλύπτονται από ξεχωριστό κείμενο. Η εξαίρεση αυτή καλύπτει επίσης τον αμίαντο και το μονομερές βινυλοχλωρίδιο, ουσίες που έχουν και οι δύο ήδη ταξινομηθεί ως καρκινογόνες για τον άνθρωπο (R45) και που περιλαμβάνονται, επομένως, ήδη στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 90/394/ΕΟΚ για τους καρκινογόνους παράγοντες. Στην περίπτωση του αμιάντου και του μονομερούς βινυλοχλωριδίου, οι λεπτομερείς προδιαγραφές που περιέχονται στην οδηγία 83/477/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/482/ΕΟΚ και την οδηγία 78/610/ΕΟΚ θα αναθεωρηθούν ξεχωριστά λαμβάνοντας υπόψη την πλέον πρόσφατη οδηγία για τους καρκινογόνους παράγοντες που καλύπτει όλες τις ταξινομημένες ουσίες R45.

16. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι βιολογικοί παράγοντες, που περιλαμβάνονται στην οδηγία 80/1107/ΕΟΚ η οποία καλύπτει τους φυσικούς, χημικούς και βιολογικούς παράγοντες αποτελούν τώρα αντικείμενο της ειδικής οδηγίας 90/679/ΕΟΚ για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που διατρέχουν λόγω της έκθεσής τους σε βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία[6]. Επιπλέον, καταρτίζεται μία επιμέρους πρόταση για τους φυσικούς παράγοντες. Έτσι η έκδοση οδηγιών για τους βιολογικούς και τους φυσικούς παράγοντες θα θέσει την οδηγία 80/1107/ΕΟΚ σε αχρηστία γι' αυτούς τους παράγοντες. Επομένως η παρούσα πρόταση αφορά μόνο τους χημικούς παράγοντες. Μόλις η οδηγία για τους χημικούς παράγοντες τεθεί σε ισχύ, οι παλαιές οδηγίες θα καταργηθούν.

17. Όταν το 1988 η οδηγία 80/1107/ΕΟΚ τροποποιήθηκε από την οδηγία 88/642/ΕΟΚ[7] μία από τις τροποποιήσεις ήταν η εισαγωγή ενός λεπτομερούς παραρτήματος σχετικά με τα τεχνικά θέματα που αφορούν τη μέτρηση της έκθεσης σε χημικούς παράγοντες. Το παράρτημα αυτό έκανε αναφορά στη χρήση προτύπων CEN. Εκτοτε αναπτύχθηκαν πολλά σχέδια

(5) ΕΕ αριθ. L196 της 26.07.1990, σ. 1
(6) ΕΕ αριθ. L374 της 31.12.1990, σ. 1
(7) ΕΕ αριθ. L356 της 24.12.1988, σ. 74

προτύπων CEN ως τμήμα της πολιτικής για την τυποποίηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Τέτοια πρότυπα θα έχουν ιδιαίτερη σημασία για τους χημικούς παράγοντες. Τρία πρότυπα βρίσκονται στη διαδικασία έκδοσης, τα εξής:

1. Το πρότυπο CEN για τις "κατευθυντήριες γραμμές για την εκτίμηση της έκθεσης σε χημικούς παράγοντες στον αέρα του χώρου εργασίας για σύγκριση με τις οριακές τιμές". (Pr EN 689)
2. Πρότυπο CEN για τις "γενικές απαιτήσεις για την εφαρμογή διαδικασιών για μετρήσεις στο χώρο εργασίας". (Pr EN 482)
3. Πρότυπο CEN για τις "προδιαγραφές για συμβάσεις για τη μέτρηση αιωρούμενων υλών σε ατμόσφαιρες του χώρου εργασίας". (Pr EN 481)

18. Τα προαναφερόμενα σχέδια προτύπων CEN θα εξασφαλίσουν, μετά την έκδοσή τους, ολοκληρωμένη καθοδήγηση για τη διενέργεια μετρήσεων της έκθεσης. Για το λόγο αυτό στο παράρτημα του παρόντος κειμένου δεν περιλαμβάνονται λεπτομερείς οδηγίες για τις μεθόδους μέτρησης και από την οδηγία 82/605/ΕΟΚ για το μόλυβδο παραλείπονται ορισμένες από τις αναλυτικές προδιαγραφές χωρίς να μειώνεται το επίπεδο της παρεχόμενης προστασίας.

Στόχοι της παρούσας πρότασης

19. Η παρούσα πρόταση έχει τους ακόλουθους στόχους:

α) να θεσπιστούν ελάχιστες προδιαγραφές για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και ασφάλειά τους που προκύπτουν από όλους τους χημικούς παράγοντες κατά την εργασία·

β) να ενισχύσει, να ενημερώσει και να προσαρμόσει τις υπάρχουσες διατάξεις όσον αφορά τους χημικούς παράγοντες με βάση τις υπάρχουσες γνώσεις και να τις ευθυγραμμίσει με τα μέτρα που θεσπίζονται στην οδηγία 89/391/ΕΟΚ·

γ) να ενσωματώσει στο νέο κείμενο την ειδική οδηγία 82/605/ΕΟΚ σχετικά με την έκθεση στο μεταλλικό μόλυβδο και τις ενώσεις του και την οδηγία 88/364/ΕΟΚ σχετικά με την απαγόρευση ορισμένων παραγόντων και ορισμένων εργασιακών δραστηριοτήτων·

δ) να θεσπιστούν επιπλέον προδιαγραφές όσον αφορά τη βελτίωση της προστασίας των εργαζομένων από τους κινδύνους που απορρέουν από δραστηριότητες όπου υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες·

ε) να εξαλειφθούν ασάφειες στις προδιαγραφές υπαρχουσών οδηγιών και η αβεβαιότητα για την έκταση της εφαρμογής τους·

στ) να διευκρινιστούν οι κοινοτικές διατάξεις σχετικά με την υγεία και ασφάλεια των εργαζομένων που εκτίθενται σε χημικούς παράγοντες, και να εξασφαλιστεί μία βελτιωμένη βάση για την παροχή ενημέρωσης στους εργαζομένους·

ζ) να εξασφαλιστεί ότι όλα τα μέτρα προφύλαξης κατά την εργασία στηρίζονται σε ορθή εκτίμηση των κινδύνων που απορρέουν από τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιούνται οι χημικοί παράγοντες και ότι τα μέτρα προστασίας λαμβάνουν υπόψη τα χαρακτηριστικά του χώρου εργασίας, τη δραστηριότητα, τις συνθήκες και κάθε ειδικό κίνδυνο. Κατ' αυτό τον τρόπο, τα λαμβανόμενα μέτρα μπορούν να αντανακλούν ακριβώς την κλίμακα του κινδύνου, τις κατάλληλες προφυλάξεις και το μέγεθος της επιχείρησης χωρίς να επιβάλλουν περιττές υποχρεώσεις στους εργοδότες·

η) να καταστήσει σαφέστερη την υπάρχουσα ευθυγράμμιση των κοινοτικών διατάξεων με τη σύμβαση ΔΟΕ αριθ. 170[8] και τη σχετική με αυτή σύσταση αριθ. 177 για τους χημικούς παράγοντες κατά την εργασία·

---

(8) Σύμβαση αριθ. 170 σχετικά με την ασφάλεια κατά τη χρήση χημικών ουσιών στην εργασία, που εγκρίθηκε από τη Διεθνή Διάσκεψη Εργασίας κατά την 77η Σύνοδό της, Γενεύη, 25 Ιουνίου 1990

θ) να εξασφαλιστεί ότι η οδηγία για τους καρκινογόνους παράγοντες (90/394/ΕΟΚ) θα παραμείνει σε ισχύ, και θα εξαιρεθεί από το παρόν κείμενο, καθώς περιέχει ειδικές επιπλέον προδιαγραφές για τους καρκινογόνους χημικούς παράγοντες.

Περιγραφή της παρούσας πρότασης

20. Η παρούσα πρόταση περιλαμβάνει ένα προοίμιο, τρία μέρη και ένα παράρτημα το οποίο καθορίζει ελάχιστες προδιαγραφές υγείας και ασφάλειας:

α) Περιεχόμενο της πρότασης

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί της προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων από τους κινδύνους που σχετίζονται με χημικούς παράγοντες κατά την εργασία

Προοίμιο

Τμήμα Ι: Γενικές διατάξεις

Αρθρο 1 Αντικείμενο
Αρθρο 2 Ορισμοί

Τμήμα ΙΙ : Διατάξεις που απευθύνονται στους εργοδότες

Αρθρο 3 Γενικές υποχρεώσεις
Αρθρο 4 Ειδικά μέτρα προστασίας και πρόληψης
Αρθρο 5 Συστήματα επικοινωνίας, προειδοποίησης και συναγερμού

Αρθρο 6 Ενημέρωση των εργαζομένων

Τμήμα III : Διάφορες διατάξεις

Αρθρο 7 Απαγορεύσεις
Αρθρο 8 Επίπεδα επαγγελματικής έκθεσης
Αρθρο 9 Επίβλεψη της υγείας
Αρθρο 10 Διαβουλεύσεις και συμμετοχή των εργαζομένων
Αρθρο 11 Ελάχιστες προδιαγραφές υγείας και ασφάλειας
Αρθρο 12 Τροποιήσεις στο παράρτημα
Αρθρο 13 Επιτροπή
Αρθρο 14 Κατάργηση
Αρθρο 15 Τελικές διατάξεις
Αρθρο 16 Αποδέκτες

Παράρτημα

Ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας όπως αναφέρονται στο άρθρο 11 της οδηγίας.

β) Χαρακτηριστικά της παρούσας πρότασης

1. **Προοίμιο**

2. **Τμήμα I: Γενικές διατάξεις**

Αρθρο 1

Το άρθρο αυτό ορίζει την οδηγία ως ειδική οδηγία σύμφωνα με την οδηγία πλαίσιο 89/391/ΕΟΚ, οπότε οι προδιαγραφές της αποτελούν ελάχιστες προδιαγραφές κατά το άρθρο 118Α της Συνθήκης.

Αρθρο 2

Ο ορισμός του "χημικού παράγοντα" στο κείμενο αυτό είναι πολύ ευρύς, με στόχο να συμπεριλάβει όλους τους χημικούς παράγοντες, φροντίζοντας παράλληλα στο κείμενο ώστε οι επιβαλλόμενες προδιαγραφές να είναι ανάλογες του κινδύνου. Καλύπτει όλες τις μορφές χημικών παραγόντων, όπως ατμοί, ρυπαντές και απόβλητα που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια εργασιακών δραστηριοτήτων καθώς και χημικούς παράγοντες που παράγονται ή χρησιμοποιούνται εσκεμμένα.

3. **Τμήμα II : Διατάξεις που απευθύνονται στους εργοδότες**

Αρθρο 3

Το άρθρο αυτό αναθέτει στον εργοδότη την υποχρέωση να φροντίζει ώστε οι εργαζόμενοι να μπορούν να εκτελούν την εργασία τους χωρίς να θέτουν σε κίνδυνο τον εαυτό τους ή άλλους κατά την εργασία.

Επειδή η εκτίμηση των διαφόρων κινδύνων στο χώρο εργασίας αποτελεί σημαντική πρακτική συμβολή στα μέτρα που πρέπει να λάβει ένας εργοδότης για την προστασία της υγείας και ασφάλειας, η παρούσα οδηγία προσαρμόζει τις προδιαγραφες που θεσπίζονται στην οδηγία 89/391/ΕΟΚ έτσι ώστε να γίνεται εκτίμηση των κινδύνων τους οποίους διατρέχουν οι εργαζόμενοι σε οποιαδήποτε δραστηριότητα υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες. Η εκτίμηση πρέπει να καλύπτει όλους τους χημικούς παράγοντες που χρησιμοποιούνται ή που ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν.

Για χημικούς παράγοντες οι οποίοι υποβλήθηκαν σε ειδική αξιολόγηση μέσα στην Κοινότητα ως μέρος της διαδικασίας για την έκδοση άδειας διάθεσής τους στην αγορά, π.χ. για προϊόντα φυτοπροστασίας, η αξιολόγηση αυτή και οποιαδήποτε σχετική επισήμανση ή τυχόν οδηγίες χρήσης θα αποτελούν συχνά τη βάση για μεγάλο μέρος της αξιολόγησης της εργασίας βάσει της παρούσας οδηγίας. Αυτό που πρέπει να γίνει επιπλέον είναι εκτίμηση του τρόπου με τον οποίο αλληλεπιδρούν οι κίνδυνοι των χημικών παραγόντων με άλλες πτυχές του χώρου εργασίας και των τρόπων χρήσης.

Ο εργοδότης οφείλει επίσης να εξασφαλίζει την επίβλεψη του χώρου εργασίας, την απασχόληση κατάλληλου προσωπικού για σημαντικές εργασίες όπως είναι οι εκτιμήσεις καθώς και για εργασίες που εγκυμονούν ειδικούς κινδύνους, τη λήψη μέτρων, συμπεριλαμβανομένων μέσων πρώτων βοηθειών, για την αντιμετώπιση συνθηκών έκτακτης ανάγκης, και την παροχή συγκεκριμένων οδηγιών προς τους εργαζομένους.

Το άρθρο θεσπίζει επίσης την αρχή σύμφωνα με την οποία δίνεται προτεραιότητα στα μέτρα συλλογικής προστασίας σε σύγκριση με τα μέτρα ατομικής προστασίας.

Αρθρο 4

Το άρθρο αυτό καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις για διαρρύθμιση της εγκατάστασης και του εξοπλισμού έτσι ώστε να μειώνονται οι κίνδυνοι για την υγεία και ασφάλεια των εργαζομένων κατά την εργασία.

Αρθρο 5

Το άρθρο αυτό αναθέτει στον εργοδότη την υποχρέωση να λάβει μέτρα ώστε να παρέχει προειδοποίηση εφόσον υφίσταται αυξημένος κίνδυνος για την υγεία και την ασφάλεια.

Αρθρο 6

Το άρθρο αυτό αφορά την ενημέρωση των εργαζομένων σχετικά με τους χημικούς παράγοντες και τις προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται.

4. Τμήμα III: Διάφορες διατάξεις

Αρθρο 7

Οι απαγορεύσεις που σήμερα περιέχονται στην οδηγία 88/364/ΕΟΚ σχετικά με την απαγόρευση ορισμένων ειδικών παραγόντων ή/και ορισμένων δραστηριοτήτων περιλαμβάνονται σε αυτό το άρθρο χωρίς ουσιαστικές αλλαγές. Προβλέπεται να προστεθούν από το Συμβούλιο νέες απαγορεύσεις βάσει του άρθρου 118Α της Συνθήκης, ενώ η Επιτροπή πρόκειται να επιφέρει τεχνικές τροποποιήσεις στις υπάρχουσες διατάξεις σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 13.

Άρθρο 8

Συνεργασία υφίσταται ήδη μεταξύ των κρατών μελών στην επιστημονική διαδικασία που οδηγεί στον καθορισμό ορίων επαγγελματικής έκθεσης. Το κείμενο θεσπίζει ένα κοινοτικό πλαίσιο έτσι ώστε στο μέλλον η συνεργασία αυτή να μπορεί να αναπτύσσεται κατά τρόπο συστηματικό σε κοινοτικό επίπεδο.

Η έννοια της ύπαρξης δύο διαφορετικών τύπων επιπέδων επαγγελματικής έκθεσης, με διαφορετικό καθεστώς, διατηρείται. Οι "οριακές τιμές" σύμφωνα με την παρούσα πρόταση ενσωματώνουν τις "δεσμευτικές οριακές τιμές" κατά την έννοια της οδηγίας 88/642/ΕΟΚ και την υπάρχουσα οριακή τιμή για το μόλυβδο κατά την έννοια της οδηγίας 82/605/ΕΟΚ. Μόλις θεσπισιεί μία κοινοτική οριακή τιμή τα κράτη μέλη οφείλουν να καθορίσουν ένα εθνικό επίπεδο επαγγελματικής έκθεσης του οποίου δεν θα μπορεί να γίνεται υπερβαση.

Για τις "τιμές αναφοράς επαγγελματικής έκθεσης", τα κράτη μέλη θα πρέπει να τις λαμβάνουν υπόψη εφόσον θεσπίζουν ή αναθεωρούν ένα εθνικό όριο για ένα συγκεκριμένο χημικό παράγοντα.

Κατά τη διάρκεια της πενταετούς περιόδου πριν από την αναθεώρηση μιας τιμής αναφοράς επαγγελματικής έκθεσης, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη θα έχουν την ευκαιρία να καταθέσουν πληροφορίες που προκύπτουν από την εμπειρία που αποκτήθηκε κατά την πρακτική της εφαρμογή.

Αρθρο 9

Το άρθρο αυτό θεσπίζει γενικά μέτρα για την εξασφάλιση της επίβλεψης της υγείας, με ιδιαίτερη αναφορά σε δραστηριότητες στις οποίες υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες.

Αρθρο 10

Το άρθρο αυτό προσαρμόζει τις γενικές ρυθμίσεις για τη διαβούλευση και τη συμμετοχή των εργαζομένων που διατυπώνονται στο άρθρο 11 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, στις δραστηριότητες στις οποίες υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες.

Οι εργοδότες είναι υποχρεωμένοι να εξασφαλίζουν τη συμμετοχή των εργαζομένων στην αναβάθμιση του χώρου εργασίας και στα μέτρα προφύλαξης που πρέπει να ληφθούν όταν διαπιστώνεται ότι γίνεται υπερβαση ενός επιπέδου επαγγελματικής έκθεσης ή βιολογικής οριακής τιμής.

Αρθρο 11

Το άρθρο αυτό καθορίζει τα χρονικά όρια μέσα στα οποία οι εργοδότες θα συμμορφωθούν με τις ελάχιστες προδιαγραφές υγείας και ασφάλειας που θεσπίζονται στο παράρτημα. Για νέες δραστηριότητες, ο εργοδότης πρέπει να συμμορφωθεί κατά τη στιγμή έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας· για υφιστάμενες δραστηριότητες υπάρχει πενταετής μεταβατική περίοδος.

Αρθρο 12

Το άρθρο αυτό ρυθμίζει τις τεχνικές τροποποιήσεις που πρέπει να γίνουν στο παράρτημα και προβλέπει τη θέσπιση τεχνικών οδηγιών.

Αρθρο 14

Οι αναφερόμενες οδηγίες θα καταστούν περιττές με την έκδοση αυτής της οδηγίας και συνεπώς θα καταργηθούν. Πρέπει να σημειωθεί ότι η οδηγία 80/1107/ΕΟΚ καλύπτει τους χημικούς, φυσικούς και βιολογικούς παράγοντες. Από αυτούς, οι βιολογικοί παράγοντες καλύπτονται ήδη από την οδηγία 90/679/ΕΟΚ και οι φυσικοί παράγοντες αποτελούν αντικείμενο ξεχωριστής πρότασης που είναι ήδη υπό συζήτηση.

Οι τρείς ειδικές οδηγίες βάσει της οδηγίας 80/1107/ΕΟΚ μπορούν, κατ' αρχήν, να παραμείνουν ακόμα και αν καταργηθεί η 80/1107/ΕΟΚ. Ωστόσο η πρώτη ειδική οδηγία για το μόλυβδο (82/605/ΕΟΚ) έχει ήδη ενσωματωθεί στην παρούσα πρόταση και μπορεί επίσης να καταργηθεί. Η δευτερη, για τον αμίαντο (83/477/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε με την 91/382/ΕΟΚ) θα αποτελέσει αντικείμενο ξεχωριστής αναθεώρησης που θα διενεργηθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995 σύμφωνα με το άρθρο 9 (1) της οδηγίας 83/477/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε. Η τρίτη, για το θόρυβο (86/188/ΕΟΚ) θα ενσωματωθεί στην πρόταση σχετικά με τους φυσικούς παράγοντες που αναφέρεται παραπάνω. Η τέταρτη για την απαγόρευση ορισμένων ειδικών παραγόντων ή/και δραστηριοτήτων (88/364/ΕΟΚ) έχει ήδη ενσωματωθεί στην παρούσα πρόταση και μπορεί επομένως να καταργηθεί.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Προκαταρκτική σημείωση

Το παράρτημα θεσπίζει τις ελάχιστες προδιαγραφές που εφαρμόζονται όπου απαιτείται λαμβάνοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά στο χώρο εργασίας, τη δραστηριότητα, τις συνθήκες ή έναν ειδικό κίνδυνο.

2. Υποχρεώσεις επίβλεψης

Το κείμενο θεσπίζει τις προδιαγραφές για την καταλληλότητα του υπεύθυνου ατόμου στο χώρο εργασίας και εκείνων που επιβλέπουν εργαζομένους. Εξηγεί ότι ο εργοδότης μπορεί προσωπικά να εκπληρώνει αυτές τις ανάγκες εφόσον τηρεί τις προδιαγραφές καταλληλότητας.

3. Μέτρα προστασίας

Η παράγραφος αυτή αφορά τη συγκέντρωση στον αέρα χημικών παραγόντων που θα μπορούσαν να παρουσιάσουν κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων.

Ο εργοδότης είναι υποχρεωμένος να φροντίζει ώστε η έκθεση των εργαζομένων σε ένα χημικό παράγοντα για τον οποίο έχει οριστεί οριακή τιμή να μην υπερβαίνει το όριο επαγγελματικής έκθεσης. Συνοψίζονται ρυθμίσεις για την εκτίμηση και τη μέτρηση της έκθεσης των εργαζομένων.

4. Προστασία από ασυνήθεις κινδύνους

Η παράγραφος αυτή απαιτεί από τον εργοδότη να δώσει ιδιαίτερη προσοχή σε δραστηριότητες, όπως η συντήρηση, όπου οι κίνδυνοι ίσως είναι αυξημένοι επειδή δεν μπορούν να εφαρμοστούν οι κανονικοί έλεγχοι της διαδικασίας. Καλύπτει επίσης τα έκτακτα περιστατικά και τις περιπτώσεις όπου πρέπει να γίνουν επανορθωτικές ενέργειες ύστερα από ατύχημα ή συμβάν, και απαιτεί από τον εργοδότη να λάβει μέτρα για τον τρόπο αντιμετώπισης τέτοιων γεγονότων, εφόσον συμβούν.

5. Ενημέρωση για παρεκκλίσεις

Η παράγραφος αυτή αναφέρει τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στις αρμόδιες αρχές στην περίπτωση που αναζητούνται παρεκλίσεις από τις απαγορεύσεις.

6. Συντήρηση του εξοπλισμού ασφάλειας

Καθορίζονται οι γενικές απαιτήσεις.

7. Μέτρα επίβλεψης της υγείας

Για ορισμένους χημικούς παράγοντες η Επιτροπή πιστεύει ότι χρειάζονται ειδικές διατάξεις για την επίβλεψη της υγείας. Οι παράγοντες αυτοί εμπίπτουν σε δύο κατηγορίες:

- ευαισθητοποιητές·
- άλλες καθοριζόμενες επικίνδυνες χημικές ουσίες όπως αναφέρονται στην παράγραφο αυτή του παραρτήματος.

Για τους παράγοντες αυτούς, πρέπει να εξασφαλίζεται η επίβλεψη της υγείας.

Ως μέρος της επίβλεψης της υγείας πρέπει να παρακολουθούνται οι βιολογικές οριακές τιμές και οι σχετικές προδιαγραφές.

8. Τήρηση φακέλλων

Η παράγραφος ορίζει τις ρυθμίσεις που πρέπει να κάνει ένας εργοδότης για να τηρεί φάκελλο του εγγράφου ασφάλειας και υγείας. Προβλέπει επίσης τα κράτη μέλη να λαμβάνουν μέτρα για ατομικούς φακέλλους υγείας.

9. Πληροφορίες για χημικούς παράγοντες

Η παράγραφος αυτή απαιτεί από τον εργοδότη να παρέχει στον εργαζόμενο πληροφορίες αναγκαίων για την εξασφάλιση ασφαλών μεθόδων εργασίας. Όπου απαιτείται και σύμφωνα με άλλες κοινοτικές οδηγίες, οι πληροφορίες πρέπει να παρέχονται με επιγραφές, ετικέτες και φυλλάδια ασφάλειας.

Επιβάλλεται στον εργοδότη η υποχρέωση να φροντίζει ώστε τα δοχεία και οι σωλήνες που χρησιμοποιούνται για χημικούς παράγοντες στο χώρο εργασίας να φέρουν ετικέτα ή επιγραφή σύμφωνα με την οδηγία 92/58/ΕΟΚ. Σε πολλές περιπτώσεις τα προϊόντα που αγοράζονται από τον εργοδότη θα επισημαίνονται ήδη σαφώς με τα χαρακτηριστικά τους στοιχεία και τους κινδύνους σύμφωνα με άλλη νομοθεσία. Όταν δεν υπάρχει η αρχική ετικέτα π.χ. όταν η χημική ουσία μεταφέρεται μέσα στην εγκατάσταση σε άλλο δοχείο, ο εργοδότης πρέπει να λάβει άλλα μέτρα. Εγκρίνοντας την 7η τροποποίηση της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ το Συμβούλιο κάλεσε ειδικά την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για το θέμα αυτό σε σχέση με ενδιάμεσα προϊόντα.

Υπάρχει επίσης η υποχρέωση να τίθενται στη διάθεση των εργαζομένων τα δελτία στοιχείων ασφάλειας από τον προμηθευτή και εφόσον αυτά δεν είναι διαθέσιμα να συντάσσεται ένα ισοδύναμο δελτίο στοιχείων.

10. Οριακές τιμές και βιολογικές οριακές τιμές

Η παράγραφος αυτή καθορίζει τις οριακές τιμές και τις βιολογικές οριακές τιμές που έχουν θεσπιστεί. Προς τα παρόν υπάρχει η οριακή τιμή για το μόλυβδο στον αέρα του χώρου εργασίας, και η βιολογική οριακή τιμή (η οποία υποδηλώνει την απορρόφηση μολύβδου από τον εργαζόμενο). Ο κατάλογος των τιμων μπορεί να επεκταθεί εν καιρώ. Όταν εκδόθηκε η οδηγία 82/605/ΕΟΚ για τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε μόλυβδο υπήρχε η απαίτηση αναθεώρησης της οριακής τιμής έκθεσης για το μόλυβδο και τον βιολογικών οριακών τιμών με στόχο τη μείωσή τους. Η παρούσα πρόταση επιβεβαιώνει την βιολογική οριακή τιμή στο αίμα των 70 μg/100 ml ως ελάχιστη προδιαγραφή· ωστόσο καταργεί την ανοχή που καθοριζόταν στην οδηγία 82/605/ΕΟΚ η οποία επέτρεπε επίπεδο μολύβδου στο αίμα μεταξύ 70 και 80 μg Pb/100 ml κάτω από ορισμένες συνθήκες.

11. Ειδικά μέτρα για το μόλυβδο

Η παράγραφος αυτή ορίζει άλλα μέσα βιολογικού ελέγχου για το μόλυβδο.

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ελήφθη η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στο χώρο εργασίας σχετικά με την πρόταση. Η Επιτροπή έλαβε δεόντως υπόψη τη γνώμη της επιτροπής κατά την εκπόνηση του κειμένου που υποβάλλεται τώρα στο Συμβούλιο, ιδίως όσον αφορά τη διαδικασία καθορισμού οριακών τιμών, τις απαιτήσεις για την εκτίμηση και την τήρηση φακέλλων, την ενίσχυση των διατάξεων σχετικά με την ασφάλεια, και την οριακή τιμή για το μόλυβδο στον αέρα, που παραμένει αμετάβλητη σε σχέση με την οριακή τιμή της οδηγίας 82/605/ΕΟΚ για το μόλυβδο.

ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Διεξήχθη μία μελέτη επιπτώσεων και στην παρούσα αιτιολογική έκθεση επισυνάπτεται ένα αντίγραφο της συνοπτικής εκτίμησης ως παράρτημα Α. Πρέπει να σημειωθεί ότι ως αποτέλεσμα αυτής της μελέτης επιπτώσεων ο κατάλογος χημικών παραγόντων για τους οποίους απαιτείται επίβλεψη της υγείας, σύμφωνα με το άρθρο 9, μειώθηκε κατά περισσότερο από το ήμισυ από το σχέδιο στο οποίο στηρίχθηκε η μελέτη.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΧΗΜΙΚΟΥΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Εχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 118Α,

την πρόταση της Επιτροπής(1), που καταρτίστηκε ύστερα από γνωμοδότηση της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στο χώρο εργασίας,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο(2),

Εχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής(3),

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 118 Α της συνθήκης προβλέπεται ότι το Συμβούλιο θεσπίζει με οδηγίες τις ελάχιστες προδιαγραφές για τη βελτίωση ιδίως του χώρου εργασίας, με στόχο την εξασφάλιση υψηλότερου επιπέδου προστασίας της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων.

ότι, σύμφωνα με αυτό το άρθρο, σε παρόμοιες οδηγίες πρέπει να αποφεύγεται η επιβολή διοικητικών, οικονομικών και νομικών εξαναγκασμών οι οποίοι θα εμπόδιζαν τη δημιουργία και την ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων·

---

(1) ΕΕ αρ. ...
(2) ΕΕ αρ. ...
(3) ΕΕ αρ. ...

ότι η βελτίωση της ασφάλειας, της υγιεινής και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία αποτελεί στόχο που δεν πρέπει να υπόκειται σε καθαρά οικονομικούς υπολογισμούς·

ότι η τήρηση ελάχιστων προδιαγραφών για την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με χημικούς παράγοντες εξασφαλίζει όχι μόνο την προστασία της υγείας και ασφάλειας κάθε μεμονωμένου εργαζομένου αλλά παρέχει και ένα επίπεδο ελάχιστης προστασίας όλων των εργαζομένων στην Κοινότητα αποφεύγοντας πιθανές στρεβλώσεις στον τομέα της ανταγωνιστικότητας.

ότι πρέπει να θεσπιστεί για την Κοινότητα ως σύνολο ένα κατάλληλο επίπεδο προστασίας από τους κινδύνους που συνδέονται με χημικούς παράγοντες και ότι το επίπεδο προστασίας πρέπει να καθοριστεί όχι με αναλυτικές προδιαγραφές αλλά με ένα πλαίσιο γενικών αρχών ώστε να δοθεί η δυνατότητα στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν σωστά τις ελάχιστες προδιαγραφές·

ότι οι εργασιακές δραστηριότητες στις οποίες υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες ενδέχεται να εκθέσουν τους εργαζομένους σε ιδιαίτερα υψηλά επίπεδα κινδύνου·

ότι η οδηγία του Συμβουλίου 80/1107/ΕΟΚ της 22ας Νοεμβρίου 1980 περί προστασίας των εργαζομένων από τους κινδύνους που παρουσιάζονται συνεπεία εκθέσεώς τους, κατά τη διάρκεια της εργασίας, σε χημικά, φυσικά ή βιολογικά μέσα[4] όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία του Συμβουλίου 88/642/ΕΟΚ[5], η οδηγία του Συμβουλίου 82/605/ΕΟΚ της 28ης Ιουλίου 1982 για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που παρουσιάζονται συνεπεία της εκθέσεώς τους στο μεταλλικό μόλυβδο και στις ενώσεις ιόντων του κατά τη διάρκεια της εργασίας (πρώτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 8 της οδηγίας 80/1107/ΕΟΚ)[6], και η οδηγία του Συμβουλίου 88/364/ΕΟΚ της 9ης Ιουνίου 1988 για την προστασία των εργαζομένων με την απαγόρευση

---

(4) ΕΕ αριθ. L327 της 03.12.1980, σ. 8
(5) ΕΕ αριθ. L356 της 24.12.1988, σ. 74
(6) ΕΕ αριθ. L247 της 23.08.1982, σ. 12

ορισμένων παραγόντων ή/και ορισμένων δραστηριοτήτων (τέταρτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 8 της οδηγίας 80/1107/ΕΟΚ)(7) πρέπει, για λόγους ομοιογένειας και σαφήνειας καθώς και για τεχνικούς λόγους, να αναθεωρηθούν και να περιληφθούν σε μια ενιαία οδηγία που να θεσπίζει τις ελάχιστες προδιαγραφές για την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των απασχολουμένων σε εργασιακές δραστηριότητες στις οποίες υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες· ότι οι οδηγίες αυτές μπορούν να καταργηθούν·

ότι η παρούσα οδηγία είναι ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16(1) της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ της 12ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία(8)·

ότι, επομένως, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται πλήρως σε εργαζομένους που εκτίθενται σε χημικούς παράγοντες, με την επιφύλαξη πιο αυστηρών ή/και ειδικών διατάξεων που περιέχονται στην παρούσα οδηγία·

ότι η οδηγία του Συμβουλίου 67/548/ΕΟΚ της 27ης Ιουνίου 1967 περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί ταξινομήσεως, συσκευασίας και επισημάνσεως των επικίνδυνων ουσιών(9), όπως τροποποιήθηκε πρόσφατα από την οδηγία του Συμβουλίου 92/32/ΕΟΚ της 30ής Απριλίου 1992(10), την οδηγία του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1978 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, τη συσκευασία και την επισήμανση των επικίνδυνων παρασκευασμάτων (γεωργικών φαρμάκων)(11) και την οδηγία του Συμβουλίου 88/379/ΕΟΚ της 7ης Ιουνίου 1988 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, τη συσκευασία και την επισήμανση των επικίνδυνων παρασκευασμάτων(12), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία του Συμβουλίου 90/492/ΕΟΚ(13), ορίζουν και θεσπίζουν ένα σύστημα ειδικής ενημέρωσης για τις επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα, με τη μορφή δελτίων στοιχείων ασφάλειας, που

---

(7) ΕΕ αριθ. L179 της 09.07.1988, σ. 44
(8) ΕΕ αριθ. L183 της 26.09.1989, σ. 1
(9) ΕΕ αριθ. L196 της 16.08.1967, σ. 1
(10) ΕΕ αριθ. L154 της 05.06.1992, σ. 1
(11) ΕΕ αριθ. L206 της 29.07.1978, σ. 13
(12) ΕΕ αριθ. L187 της 16.07.1988, σ. 14
(13) ΕΕ αριθ. L275 της 05.10.1990, σ. 35

απευθύνονται κυρίως σε βιομηχανικούς χρήστες για να τους δώσουν τη δυνατότητα να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της προστασίας της ασφάλειας και υγείας των εργαζομένων·

ότι η οδηγία του Συμβουλίου 92/58/ΕΟΚ της 24ης Ιουνίου 1992 σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τη σήμανση ασφάλειας ή/και υγείας στην εργασία(14) καθορίζει ένα σύστημα για την επισήμανση δοχείων και σωληνώσεων που χρησιμοποιούνται για επικίνδυνες ουσίες ή παρασκευάσματα κατά την εργασία·

ότι η οδηγία του Συμβουλίου 82/501/ΕΟΚ της 24ης Ιουλίου 1982, σχετικά με τους κινδύνους σημαντικών ατυχημάτων που περικλείουν ορισμένες βιομηχανικές δραστηριότητες(15) έχει στόχο τον περιορισμό των συνεπειών για τον άνθρωπο και το περιβάλλον και την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας από τέτοια ατυχήματα και τις συνέπειές τους σε όλη την έκταση της Κοινότητας·

ότι, για να συμπληρωθεί η ενημέρωση που παρέχεται στους εργαζομένους ώστε να εξασφαλίζεται βελτιωμένο επίπεδο προστασίας, είναι αναγκαίο οι εργαζόμενοι και οι εκπρόσωποί τους να ενημερώνονται σχετικά με τους κινδύνους που μπορεί να προκαλέσουν οι χημικοί παράγοντες για την ασφάλεια και υγεία τους καθώς και σχετικά με τα αναγκαία μέτρα για τη μείωση ή εξάλειψη αυτών των κινδύνων, και να είναι σε θέση να διαπιστώνουν ότι έχουν ληφθεί τα αναγκαία μέτρα προστασίας·

ότι οι εργοδότες θα πρέπει να παρακολουθούν τις νέες εξελίξεις στην τεχνολογία με σκοπό την βελτίωση της προστασίας της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων και να εκτιμούν σε τακτική βάση τις επιπτώσεις για την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων·

ότι, παρόλο που σε μερικές περιπτώσεις οι σημερινές επιστημονικές γνώσεις δεν επιτρέπουν να οριστεί ένα επίπεδο έκθεσης σε χημικό παράγοντα κάτω από το οποίο οι κίνδυνοι για την υγεία παύουν να

---

(14) ΕΕ αριθ. L245 της 26.08.1992, σ. 23
(15) ΕΕ αριθ. L230 της 05.08.1982, σ. 1

υπάρχουν, εντούτοις οι κίνδυνοι αυτοί θα μειωθούν εφόσον περιοριστεί η έκθεση στους χημικούς παράγοντες·

ότι η οδηγία της Επιτροπής 91/322/ΕΟΚ της 29ης Μαΐου 1991, θεσπίζει ενδεικτικές οριακές τιμές όπως προβλέπεται από την οδηγία του Συμβουλίου 80/1107/ΕΟΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που σχετίζονται με χημικούς, φυσικούς και βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία και ότι η οδηγία αυτή πρέπει να διατηρηθεί ως μέρος του ισχύοντος πλαισίου·

ότι τα τεχνικά μέτρα υλοποίησης για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας πρέπει να αντεθούν στην Επιτροπή σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη χρησιμοποιώντας τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13.

ότι η παρούσα οδηγία αποτελεί πρακτική συμβολή προς τη δημιουργία της κοινωνικής διάστασης της εσωτερικής αγοράς.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΜΗΜΑ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

1. Η παρούσα οδηγία, η οποία αποτελεί την [ ] ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 (1) της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, καθορίζει ελάχιστες προδιαγραφές για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους που προκύπτουν ή ενδέχεται να προκύψουν από την επίδραση χημικών παραγόντων οι οποίοι υπάρχουν στο χώρο εργασίας ή ως αποτέλεσμα οιασδήποτε εργασιακής δραστηριότητας στην οποία υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες.

2. Οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται σε όλους τους χημικούς παράγοντες στο χώρο εργασίας, με την επιφύλαξη άλλων κοινοτικών διατάξεων βάσει της οδηγίας του Συμβουλίου 82/501/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε, σχετικά με κινδύνους σημαντικών ατυχημάτων που παρουσιάζουν ορισμένες βιομηχανικές δραστηριότητες και των διατάξεων για χημικούς παράγοντες, για τους οποίους εφαρμόζονται μέτρα ακτινοπροστασίας που προβλέπονται σε οδηγίες εγκεκριμένες σύμφωνα με τη συνθήκη ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

3. Για καρκινογόνους παράγοντες κατά την εργασία εφαρμόζονται οι διατάξεις της οδηγίας 90/394/ΕΟΚ όπου αυτές είναι ευνοικότερες για την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων κατά την εργασία.

4. Οι διατάξεις της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ εφαρμόζονται πλήρως στο σύνολο του αναφερόμενου στην παράγραφο 1 τομέα, με την επιφύλαξη πιο αυστηρών ή/και ειδικών διατάξεων που περιέχονται στην παρούσα οδηγία.

5. Οι αρμόδιες αρχές ελέγχουν τακτικά αν οι εργοδότες έχουν λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων κατά την εργασία και αναθεωρούν την εκτίμηση κινδύνων σύμφωνα με το άρθρο 3(2).

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας οι χρησιμοποιούμενοι όροι νοούνται ως εξής:

(α) Ως "χημικός παράγοντας" νοείται κάθε χημικό στοιχείο ή ένωση, ελεύθερα ή σε πρόσμειξη όπως υφίστανται σε φυσική κατάσταση ή όπως παράγονται μέσω οιασδήποτε εργασιακής δραστηριότητας είτε σκοπίμως είτε όχι, είτε διατίθενται στο εμπόριο είτε όχι·

(β) Ως "δραστηριότητα όπου υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες" νοείται κάθε εργασία στην οποία χρησιμοποιούνται, ή πρόκειται να χρησιμοποιηθούν, χημικοί παράγοντες σε οποιαδήποτε διαδικασία, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής, της διακίνησης, της αποθήκευσης, της μεταφοράς ή της διάθεσης και της επεξεργασίας, ή που απορρέουν από τέτοια εργασία.

(γ) Ως "επίπεδο επαγγελματικής έκθεσης" νοείται, εκτός αν δίνεται αλλού διαφορετικός ορισμός, η συγκέντρωση ενός χημικού παράγοντα στον αέρα του χώρου εργασίας μέσα στη ζώνη αναπνοής ενός εργαζομένου και περιλαμβάνει την "οριακή τιμή" και την "τιμή αναφοράς επαγγελματικής έκθεσης"·

(δ) Ως "βιολογική οριακή τιμή" νοείται το όριο συγκέντρωσης στο κατάλληλο βιολογικό μέσον του αντίστοιχου παράγοντα, του μεταβολίτη του, ή ενός δείκτη επίδρασης·

(ε) Ως "εγγενής κίνδυνος" νοείται η ενυπάρχουσα δυνατότητα ενός χημικού παράγοντα για την πρόκληση βλάβης·

(στ) Ως "κίνδυνος" νοείται η πιθανότητα να πραγματοποιηθεί η δυνητική κατάσταση για πρόκληση βλάβης υπό τις συνθήκες χρήσης ή/και έκθεσης·

(ζ) Ως "αρμόδιο άτομο" νοείται κάθε άτομο που έχει τις απαραίτητες γνώσεις, εμπειρία, πρακτική ικανότητα και προσόντα προκειμένου να εκτελέσει τα αντίστοιχα καθήκοντα·

(η) Ως "απόβλητα" νοείται κάθε χημικός παράγοντας που παραμένει ύστερα από μία διαδικασία ή οιοδήποτε αντικείμενο ή υλικό το οποίο έχει μολυνθεί από χημικό παράγοντα, και προορίζεται για απόρριψη.

(θ) Ως "επίβλεψη της υγείας" νοείται η αξιολόγηση ενός μεμονωμένου εργαζομένου για να εκτιμηθεί η κατάσταση της υγείας αυτού ιου ατόμου.

ΤΜΗΜΑ II

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΕΥΘΥΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΕΡΓΟΔΟΤΕΣ

Άρθρο 3

Γενικές υποχρεώσεις

1. Για τη διασφάλιση της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων ο εργοδότης λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα, συμπεριλαμβανομένης της ανάθεσης ειδικών καθηκόντων σε αρμόδιο άτομο, ώστε να εξασφαλίζεται ότι για δραστηριότητες στις οποίες υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες:

α) οι εργαζόμενοι μπορούν να εκτελέσουν την εργασία που τους έχει ανατεθεί χωρίς να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια και υγεία τους ή/και εκείνη άλλων εργαζομένων·

β) η λειτουργία των χώρων εργασίας όταν παρευρίσκονται εργαζόμενοι λαμβάνει χώρα με την ευθύνη αρμόδιου ατόμου·

γ) εργασία που εγκυμονεί ειδικό κίνδυνο ανατίθεται μόνο σε κατάλληλο προσωπικό και διεξάγεται σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες·

δ) προβλέπονται ειδικές ρυθμίσεις για την αντιμετώπιση ατυχημάτων και καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, συμπεριλαμβανομένων σχετικών ασκήσεων ασφάλειας που πρέπει να διενεργούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα·

ε) όλες οι οδηγίες ασφάλειας και υγείας είναι κατανοητές από τους ενδιαφερόμενους εργαζομένους·

στ) παρέχονται κατάλληλα μέσα πρώτων βοηθειών.

2. Ο εργοδότης έχει στη διάθεσή του μία εκτίμηση των κινδύνων για την ασφάλεια και την υγεία η οποία περιλαμβάνεται σε ένα έγγραφο, αναφερόμενο στη συνέχεια ως το "έγγραφο ασφάλειας και υγείας", το οποίο ενημερώνεται.

Στο έγγραφο ασφάλειας και υγείας θα καταγράφονται ιδιαίτερα:

- η εκτίμηση των κινδύνων τους οποίους διατρέχουν οι εργαζόμενοι σε οποιαδήποτε δραστηριότητα στην οποία υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες και ότι κάποιο αρμόδιο άτομο διεξήγαγε αυτήν την εκτίμηση· εφόσον ένας χημικός παράγοντας έχει υποβληθεί σε ειδική αξιολόγηση όσον αφορά τους κινδύνους για τους χρήστες του ως μέρος διαδικασίας έγκρισης για τη διάθεση στην αγορά, η εκτίμηση κινδύνων θα λαμβάνει υπόψη τα αποτελέσματα αυτής της αξιολόγησης·

- ότι θα ληφθούν κατάλληλα μέτρα για την επίτευξη του στόχου της οδηγίας και ιδίως τα προληπτικά μέτρα για την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων που προβλέπονται στη λοιπή κοινοτική νομοθεσία·

- ότι ο σχεδιασμός, η χρήση και η συντήρηση του χώρου εργασίας και του εξοπλισμού όπου υπεισέρχονται γενικοί παράγοντες είναι ασφαλείς·

- ότι έχει συνταχθεί ενημερωμένος κατάλογος των χημικών ουσιων που χρησιμοποιούνται, ή που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν κατά την εργασία.

Το έγγραφο ασφάλειας και υγείας πρέπει να συντάσσεται πριν από την έναρξη της εργασίας και τηρείται ενημερωμένο ιδίως αν υπήρξαν σημαντικές αλλαγές που θα μπορούσαν να το καταστήσουν ξεπερασμένο.

Ο εργοδότης εξασφαλίζει την ενημέρωση των εργαζομένων σχετικά με το περιεχόμενο του εγγράφου ασφάλειας και υγείας, όποτε κάποια σημαντική αλλαγή στο χώρο εργασίας επιφέρει τροποποίηση του εγγράφου

3. Ο εργοδότης φροντίζει ώστε ο κίνδυνος από ένα χημικό παράγοντα για την ασφάλεια και υγεία των εργαζομένων κατά την εργασία να εξαλείφεται ή να μειώνεται ιδίως με την εξάλειψη του κινδύνου στην πηγή προτιμώντας συλλογικά μέτρα προστασίας και ιδίως καθαρότερες τεχνολογίες και τα πλέον σύγχρονα τεχνολογικά επιτεύγματα, από ατομικά μέτρα προστασίας.

4. Για ορισμένες ειδικές δραστηριότητες μέσα στην επιχείρηση ή την εγκατάσταση, όπως η συντήρηση, όπου μπορεί να προβλεφθεί ότι είναι πιθανή σημαντική έκθεση, ή που μπορεί να έχουν βλαβερές συνέπειες στην ασφάλεια και την υγεία για άλλους λόγους, ακόμη και αφού ληφθούν όλα τα τεχνικά μέτρα, ο εργοδότης εξετάζει, ύστερα από διαβουλεύσεις με τους εργαζομένους ή τους εκπροσώπους τους στην επιχείρηση την εγκατάσταση, τα αναγκαία μέτρα για τη μείωση της διάρκειας της έκθεσης των εργαζομένων στο ελάχιστο δυνατό και για την εξασφάλιση της προστασίας των εργαζομένων ενόσω απασχολούνται σε τέτοιες δραστηριότητες.

   Ο εργοδότης φροντίζει ώστε οι δραστηριότητες αυτές να λαμβάνουν χώρα μόνο σε περιοχές που οριοθετούνται και επισημαίνονται σαφώς, ή άτομα χωρίς ειδική άδεια να εμποδίζονται με άλλα μέσα να εισέλθουν σε τέτοιες περιοχές.

5. Τα μέτρα που λαμβάνονται από τον εργοδότη για τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της οδηγίας εναρμονίζονται με την ανάγκη προστασίας της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος.

Άρθρο 4

Ειδικά μέτρα προστασίας και πρόληψης

Ο εργοδότης λαμβάνει μέτρα και προφυλάξεις ανάλογα με τη φύση του κινδύνου ώστε:

- να παρέχει κατάλληλο και ασφαλή εξοπλισμό για την εγκατάσταση και τις διεργασίες·

- να περιορίζει τις ποσότητες των επικίνδυνων χημικών παραγόντων στο χώρο εργασίας και να διαχωρίζει ασυμβίβαστους μεταξύ τους χημικούς παράγοντες·

- να αποφεύγει, να ανιχνεύει και να καταπολεμά την έναρξη και την εξάπλωση πυρκαγιών και εκρήξεων, και

- να εμποδίζει την εμφάνιση εκρηκτικών ή/και επικίνδυνων ατμοσφαιρών.

Άρθρο 5

Συστήματα επικοινωνίας, προειδοποίσης και συναγερμού

Ο εργοδότης λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει τα συστήματα προειδοποίησης και επικοινωνίας που απαιτούνται για την επισήμανση αυξημένου κινδύνου για την ασφάλεια και την υγεία, να κάνει δυνατή την έναρξη επιχειρήσεων βοήθειας, διαφυγής και διάσωσης, αμέσως μόλις προκύψει η ανάγκη.

Άρθρο 6

Ενημέρωση των εργαζομένων

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ στους εργαζομένους ή/και τους εκπροσώπους τους παρέχονται:

- πληροφορίες σχετικά με τους χημικούς παράγοντες, όπως αναφέρονται στην παράγραφο 9 του Παραρτήματος, σε κατανοητή μορφή και προσαρμοσμένες στις ανάγκες του κάθε εργαζομένου·

- πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες προφυλάξεις που πρέπει να ληφθούν και τις ενέργειες που πρέπει να γίνουν ώστε να προφυλάξει τον εαυτό του και τους άλλους εργαζομένους στο χώρο εργασίας·

- γραπτές πληροφορίες εφόσον η εκτίμηση που διεξήχθη σύμφωνα με το άρθρο 3.2 δείχνει ότι αυτό είναι αναγκαίο, οι οποίες ενημερώνονται.

2. Ο εργοδότης φροντίζει ώστε τα δοχεία που χρησιμοποιούνται για χημικούς παράγοντες κατά την εργασία να διαθέτουν σήμανση ασφάλειας ή να φέρουν ενδείξεις σχετικά με την ταυτότητα και τη φύση των περιεχομένων τους και των κινδύνων που εγκυμονούν. Εφόσον κατά την προμήθεια δεν δόθηκε δελτίο δεδομένων ασφάλειας ο εργοδότης λαμβάνει τις σχετικές πληροφορίες από τον προμηθευτή ή από άλλες πηγές, και δεν χρησιμοποιεί το χημικό παράγοντα μέχρις ότου ληφθούν τέτοιες πληροφορίες και τεθούν στη διάθεση των εργαζομένων.

ΤΜΗΜΑ III

ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 7

Απαγορεύσεις

1. Η παραγωγή, παρασκευή ή χρήση κατά την εργασία χημικών παραγόντων καθώς και οι δραστηριότητες που αναφέρονται παρακάτω απαγορεύονται στον καθοριζόμενο βαθμό. Η απαγόρευση δεν ισχύει αν ο χημικός παράγοντας περιέχεται σε άλλο χημικό παράγοντα, ή ως συστατικό κατάλοιπο, εφόσον η συγκέντρωση του καθενός από τους παράγοντες δεν υπερβαίνει το καθορισμένο όριο.

Αριθ. EINECS (1)	Αριθ. CAS (2)	Ονομασία του παράγοντα	Όριο συγκέντρωσης για εξαίρεση
202-080-4	91-59-8	2-ναφθυλαμίνη και τα άλατά της	0,1% κ.β.
202-177-1	92-67-1	4-αμινοδιφαινύλιο και τα άλατά του	0,1% κ.β.
202-199-1	92-87-5	Βενζιδίνη και τα άλατά της	0,1% κ.β.
202-204-7	92-93-3	4-νιτροδιφαινύλιο	0,1% κ.β.

(1) EINECS : European Inventory of Existing Chemical Substances

(2) CAS : Chemical Abstract Service Number

2. Κατά την εφαρμογή από έναν εργοδότη τα κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν ειδικές παρεκκλίσεις από τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- αποκλειστικά για τον σκοπό της επιστημονικής έρευνας και δοκιμής, συμπεριλαμβανομένης της ανάλυσης·

- για δραστηριότητες που αποσκοπούν στην εξάλειψη των απαγορευμένων χημικών παραγόντων·

- εφόσον η παραγωγή ή χρήση διεξάγεται σε κλειστό σύστημα και ο χημικός παράγοντας δεν παραμένει άλλο μετά το τέλος της διεργασίας.

3. Οι τροποποιήσεις που απαιτούνται όσον αφορά τους χημικούς παράγοντες και τις δραστηριότητες που καλύπτονται ήδη από το παρόν άρθρο καθορίζονται και εγκρίνονται, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 13.

Άρθρο 8

Επίπεδα επαγγελματικής έκθεσης

1. Τα επίπεδα επαγγελματικής έκθεσης καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη τις διαθέσιμες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των επιστημονικών και τεχνικών στοιχείων σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 13.

2. Για τους χημικούς παράγοντες για τους οποίους δίνεται οριακη τιμη στο παράρτημα (παράγραφος 10), τα κράτη μέλη καθορίζουν ένα αντίστοιχο επίπεδο επαγγελματικής έκθεσης του οποίου δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση.

3. Τα επίπεδα επαγγελματικής έκθεσης που καθορίζονται ως ενδεικτικές οριακές τιμές από την οδηγία 91/322/ΕΟΚ θεωρούνται τιμές αναφοράς επαγγελματικής έκθεσης για το σκοπό της παρούσας οδηγίας.

4. Τα κράτη μέλη, όταν καθορίζουν τα επίπεδα επαγγελματικής έκθεσης στην δική τους επικράτεια, λαμβάνουν υπόψη τις τιμές αναφοράς επαγγελματικής έκθεσης.

5. Όταν ένα κράτος μέλος καθορίζει ή αναθεωρεί ένα επίπεδο επαγγελματικής έκθεσης για ένα χημικό παράγοντα, βάσει νέων δεδομένων, ενημερώνει την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά και παρέχει τα αναγκαία επιστημονικά και τεχνικά στοιχεία.

Άρθρο 9

Επίβλεψη της υγείας

Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε ρυθμίσεις ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι εργαζόμενοι υπόκεινται σε επίβλεψη της υγείας τους κατάλληλη για τους κινδύνους ασφάλειας και υγείας τους οποίους διατρέχουν κατά την εργασία, σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.

Άρθρο 10

Διαβουλεύσεις και συμμετοχή των εργαζομένων

Οι διαβουλεύσεις και η συμμετοχή των εργαζομένων ή/και των εκπροσώπων τους σε σχέση με τα ζητήματα που αφορά η παρούσα οδηγία, λαμβάνουν χώρα σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ. Ο εργοδότης προβαίνει συγκεκριμένα σε ρυθμίσεις για τη διευκόλυνση της συμμετοχής των εργαζομένων ή/και των εκπροσώπων τους στην αξιολόγηση του χώρου εργασίας τους και στον καθορισμό των προφυλάξεων που πρέπει να λαμβάνονται όταν διαπιστώνεται ότι έχει σημειωθεί υπέρβαση ενός επιπέδου επαγγελματικής έκθεσης ή της βιολογικής οριακής τιμής.

Άρθρο 11

Ελάχιστες προδιαγραφές υγείας και ασφάλειας

1. Οι νέες δραστηριότητες στις οποίες υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες για πρώτη φορά μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας όπως αναφέρεται στο άρθρο 14, πρέπει να ικανοποιούν τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας που καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Δραστηριότητες στις οποίες υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες και οι οποίες υφίστανται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας όπως αναφέρεται στο άρθρο 14, πρέπει να ικανοποιήσουν τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας που καθορίζονται στο παράρτημα όσο το δυνατόν συντομότερα και το αργότερο πέντε χρόνια μετά την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 12

Τροποποιήσεις του παραρτήματος

1. Τεχνικές τροποποιήσεις του παραρτήματος ανάλογα με:

την έκδοση οδηγιών στον τομέα της τεχνικής εναρμόνισης και τυποποίησης που αφορούν χημικούς παράγοντες,

ή/και

- την τεχνική πρόοδο, αλλαγές στους διεθνείς κανονισμούς ή απαιτήσεις και νέες ανακαλύψεις που αφορούν χημικούς παράγοντες,

εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 13.

2. Θεσπίζονται λεπτομερείς κανόνες σχετικά με την τεχνική καθοδήγηση για την εφαρμογή των διατάξεων που περιέχονται στην παρούσα οδηγία, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 13.

Άρθρο 13

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επικουρείται από την επιτροπή που συγκροτήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 17(1) της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.

2. Όταν γίνεται αναφορά στη διαδικασία που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο το ζήτημα τίθεται στην επιτροπή είτε με πρωτοβουλία του προέδρου είτε κατόπιν αιτήσεως αντιπροσώπου ενός κράτους μέλους.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή των Ε.Κ. θεσπίζει τα προβλεπόμενα μέτρα, εφόσον είναι σύμφωνα με την γνώμη της επιτροπής.

Σε περίπτωση που τα προβλεπόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με την γνώμη της επιτροπής, ή σε περίπτωση που δεν έχει διατυπωθεί γνώμη, η Επιτροπή των Ε.Κ. υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα ληπτέα μέτρα. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, κατά τη λήξη της προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής στο Συμβούλιο, το Συμβούλιο δεν έχει αποφανθεί, τότε τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή των Ε.Κ.

Άρθρο 14

Κατάργηση

1. Οι ακόλουθες οδηγίες καταργούνται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας:

- οδηγία 80/1107/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 88/642/ΕΟΚ, περί προστασίας των εργαζομένων από τους κινδύνους που παρουσιάζονται συνεπεία εκθέσεώς τους, κατά τη διάρκεια της εργασίας, σε χημικά, φυσικά ή βιολογικά μέσα·

- οδηγία 82/605/ΕΟΚ για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που παρουσιάζονται συνεπεία της εκθέσεώς τους στο μεταλλικό μόλυβδο και στις ενώσεις ιόντων του κατά τη διάρκεια της εργασίας·

- οδηγία 88/364/ΕΟΚ για την προστασία των εργαζομένων με την απαγόρευση ορισμένων ειδικών παραγόντων ή/και ορισμένων δραστηριοτήτων.

2. Η παραπομπή :

   - του άρθρου 15(1) της οδηγίας 83/477/ΕΟΚ και του άρθρου 1(5) της οδηγίας 91/382/ΕΟΚ που τροποποιούν την οδηγία 83/477/ΕΟΚ για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στην έκθεσή τους στον αμίαντο κατά τη διάρκεια της εργασίας·

   - του άρθρου 12(2) της οδηγίας 86/188/ΕΟΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που διατρέχουν λόγω της έκθεσής τους στο θόρυβο κατά την εργασία·

   στη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 10 της οδηγίας 80/1107/ΕΟΚ θα ερμηνευτεί ως παραπομπή στη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 13.

3. Κάθε άλλη παραπομπή :

   - της οδηγίας 83/477/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/382/ΕΟΚ, για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στην έκθεσή τους στον αμίαντο κατά τη διάρκεια της εργασίας·

- της οδηγίας 86/188/ΕΟΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που διατρέχουν λόγω της έκθεσής τους στο θόρυβο κατά την εργασία·

- της οδηγίας 91/322/ΕΟΚ περί καθορισμού ενδεικτικών οριακών τιμών μέσω της εφαρμογής της οδηγίας 80/1107/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προστασίας των εργαζομένων από τους κινδύνους που παρουσιάζονται συνεπεία εκθέσεως τους, κατά τη διάρκεια της εργασίας, σε χημικά, φυσικά ή βιολογικά μέσα·

στην οδηγία 80/1107/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 88/642/ΕΟΚ, είναι περιττή.

Άρθρο 15

Τελικές διατάξεις

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 1996. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οι τελευταίες περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος παραπομπής αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην επιτροπή τα κείμενα των διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες έχουν ήδη θεσπίσει ή θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

4. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή κάθε πέντε χρόνια σχετικά με την πρακτική εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, αναφέροντας τις απόψεις των εργοδοτών και των εργαζομένων.

Η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 16

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

..... Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας
όπως αναφέρονται στο άρθρο 11 της οδηγίας

1. **Προκαταρκτική σημείωση:**

Οι υποχρεώσεις που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα ισχύουν όποτε απαιτείται από τα χαρακτηριστικά του χώρου εργασίας, τη δραστηριότητα, τις συνθήκες ή ειδικό κίνδυνο.

2. **Υποχρεώσεις επίβλεψης**

2.2 Υπεύθυνο άτομο

Σε κάθε χώρο εργασίας όπου υπάρχουν χημικοί παράγοντες και εργαζόμενοι είναι υπεύθυνο ανά πάσα στιγμή ένα αρμόδιο και κατάλληλο άτομο που έχει οριστεί από τον εργοδότη σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική.

Ο εργοδότης μπορεί να αναλάβει προσωπικά την ευθύνη για το χώρο εργασίας που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο, εφόσον έχει τις ικανότητες και τα προσόντα που απαιτούνται για το σκοπό αυτό σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική.

2.3 Επίβλεψη

Για να εξασφαλιστεί η προστασία της υγείας και ασφάλειας ιων εργαζομένων κατά τη διάρκεια όλων των εκτελούμενων εργασιών, πρέπει να παρέχεται η αναγκαία επίβλεψη από αρμόδια άτομα που

έχουν τις γνώσεις, την εμπειρία και τα προσόντα που απαιτούνται για το σκοπό αυτό, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική, και που έχουν οριστεί από τον εργοδότη και ενεργούν για λογαριασμό του.

Ο εργοδότης μπορεί να αναλάβει προσωπικά την επίβλεψη που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο, εφόσον έχει τις ικανότητες και τα προσόντα που απαιτούνται για το σκοπό αυτό σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική.

3. Μέτρα προστασίας

3.1 Πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για την εκτίμηση της παρουσίας επιβλαβών ή/και ενδεχομένως εκρηκτικών ουσιών στην ατμόσφαιρα και για τη μέτρηση της συγκέντρωσης τέτοιων ουσιών.

Όπου απαιτείται από το έγγραφο ασφάλειας και υγείας, πρέπει να διατίθενται συσκευές ελέγχου για τη μέτρηση των συγκεντρώσεων αερίων σε συγκεκριμένα σημεία κατά τρόπο αυτόματο και συνεχή, αυτόματοι συναγερμοί και μηχανισμοί αυτόματης διακοπής του ηλεκτρικού ρεύματος από ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και μηχανές εσωτερικής καύσης.

Όπου προβλέπονται αυτόματες μετρήσεις, οι μετρούμενες τιμές πρέπει να καταγράφονται και να τηρούνται όπως ορίζεται στο έγγραφο υγείας και ασφάλειας.

3.2 Ο εργοδότης φροντίζει ώστε κάθε χημικός παράγοντας που ικανοποιεί τις προϋποθέσεις για να ταξινομηθεί, σύμφωνα με τα κριτήρια του παραρτήματος VI της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ, ως κατηγορίας 1 ή 2 καρκινογόνος, μεταλλαξιογόνος ή χημικός παράγοντας τοξικός για την αναπαραγωγή, στο βαθμό που αυτό είναι τεχνικά δυνατό, να εξαλείφεται ή να αντικαθίσταται από χημικό παράγοντα ή διεργασία που υπό τις συνθήκες χρήσης της δεν είναι επικίνδυνη, ή είναι λιγότερο επικίνδυνη, για την υγεία και ασφάλεια των εργαζομένων, ανάλογα με την περίπτωση. Όταν δεν είναι τεχνικά δυνατή η αντικατάσταση του χημικού παράγοντα από παράγοντα ή διεργασία που είναι ακίνδυνη ή λιγότερο επικίνδυνη για την υγεία και ασφάλεια

των εργαζομένων, ο εργοδότης μειώνει τον κίνδυνο δίνοντας προτεραιότητα στην παρασκευή και χρήση του χημικού παράγοντα σε κλειστό σύστημα.

3.3 Ο εργοδότης φροντίζει ώστε η έκθεση των εργαζομένων σε κάποιο χημικό παράγοντα κατά την εργασία να μην υπερβαίνει την οριακή τιμή που έχει καθοριστεί γι' αυτόν τον χημικό παράγοντα χρησιμοποιώντας τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 8.

3.4 Σε περίπτωσεις όπου συμβαίνει ταυτόχρονη έκθεση σε περισσότερους από έναν χημικούς παράγοντες για τους οποίους έχουν καθοριστεί οριακές τιμές, οι επιπτώσεις της έκθεσης θεωρούνται αθροιστικές, εκτός αν είναι γνωστός πιο ακριβής υπολογισμός της συνδυασμένης επίπτωσής τους.

3.5 Ο εργοδότης διεξάγει τέτοιες περιοδικές μετρήσεις των χημικών παραγόντων στο χώρο εργασίας όπως αυτές απαιτούνται, ιδίως σε σχέση με τις οριακές τιμές, εκτός αν ο εργοδότης με άλλα μέσα καταδείξει σαφώς ότι έχει επιτευχθεί επαρκής προστασία. Οι μετρήσεις διεξάγονται από αρμόδιο άτομο, με αξιόπιστη μέθοδο.

3.6 Οι μετρήσεις διαξάγονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται ότι το αποτέλεσμα θα είναι αντιπροσωπευτικό της έκθεσης του εργαζομένου στον εν λόγω παράγοντα ή παράγοντες.

4. Προστασία από ασυνήθεις κινδύνους

4.1 Για να προστατεύεται η υγεία και ασφάλεια των εργαζομένων από συμβάντα, ατυχήματα ή καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που ενδέχεται να οδηγήσουν σε ασυνήθεις συνθήκες επιβλαβείς για την υγεία και ασφάλεια των εργαζομένων, ο εργοδότης καθορίζει διαδικασίες (σχέδια δράσης) που μπορούν να τεθούν σε εφαρμογή όταν συμβεί οποιοδήποτε τέτοιο γεγονός, έτσι ώστε να γίνουν οι κατάλληλες ενέργειες.

4.2 Σε περίπτωση που συμβαίνει τέτοιο γεγονός, ο εργοδότης ενημερώνει αμέσως τους εργαζομένους σχετικά. Έως ότου αποκατασταθεί η κανονική κατάσταση και εξαλειφθούν τα αίτια των ασυνήθων συνθηκών:

- ο εργοδότης εντοπίζει την αιτία χωρίς καθυστέρηση και εφαρμόζει τα κατάλληλα μέτρα για την ομαλοποίηση της κατάστασης το συντομότερο δυνατό·

- στην προσβεβλημένη ζώνη επιτρέπεται να εργάζονται μόνο οι εργαζόμενοι που χρειάζονται για την εκτέλεση επισκευών και άλλων αναγκαίων εργασιών.

4.3 Στους εργαζομένους που επιτρέπεται να εργαστούν στην προσβεβλημένη ζώνη διατίθεται κατάλληλος προστατευτικός ιματισμός, εξοπλισμός ατομικής προστασίας, ειδικός εξοπλισμός και εγκαταστάσεις ασφάλειας που πρέπει να χρησιμοποιούν για όσο διάστημα διαρκεί η κατάσταση αυτή· η κατάσταση αυτή δεν μπορεί να είναι μόνιμη. Απροστάτευτα άτομα δεν επιτρέπεται να παραμένουν στην προσβεβλημένη ζώνη.

4.4.1 Όπου συσσωρεύονται ή μπορεί να συσσωρευθούν στην ατμόσφαιρα επιβλαβείς ουσίες πρέπει να λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται η συλλογή τους στην πηγή και η απομάκρυνσή τους.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων για την προστασία της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος το σύστημα πρέπει να είναι ικανό να διασκορπίζει τέτοιες επικίνδυνες ατμόσφαιρες κατά τρόπο ώστε οι εργαζόμενοι να μη διατρέχουν κίνδυνο.

4.4.2 Με την επιφύλαξη της οδηγίας 89/656/ΕΟΚ[16], πρέπει να διατίθεται κατάλληλος και επαρκής εξοπλισμός αναπνοής και ανάνηψης σε περιοχές όπου οι εργαζόμενοι μπορούν να εκτεθούν σε ατμόσφαιρες επιβλαβείς για την υγεία.

Σε παρόμοιες περιπτώσεις, πρέπει να παρευρίσκεται στο χώρο εργασίας επαρκής αριθμός εργαζομένων εκπαιδευμένων για τη χρήση τέτοιου εξοπλισμού.

Ο εξοπλισμός πρέπει να φυλάγεται και να συντηρείται σωστά.

4.4.3 Όπου υπάρχουν ή ενδέχεται να υπάρξουν τοξικά αέρια στην ατμόσφαιρα, πρέπει να τηρείται και να είναι στη διάθεση των αρμόδιων αρχών σχέδιο προστασίας στο οποίο να αναφέρεται αναλυτικά ο διαθέσιμος εξοπλισμός προστασίας και τα μέτρα πρόληψης.

4.5 Ο εργοδότης φροντίζει ώστε, εφόσον ζητηθεί, να τεθούν στη διάθεση των οικείων εσωτερικών ή εξωτερικών υπηρεσιών ασφάλειας, πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα έκτακτης ανάγκης όσον αφορά τους χημικούς παράγοντες. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν:

- προειδοποίηση για τους σημαντικούς κινδύνους του χώρου εργασίας, τα μέτρα εντοπισμού των κινδύνων, τις προφυλάξεις και τις διαδικασίες, έτσι ώστε οι υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης να εκπονήσουν τις δικές τους διαδικασίες παρέμβασης και τα δικά τους μέτρα προφύλαξης· και

- οποιαδήποτε διαθέσιμη πληροφορία σχετικά με τους ειδικούς κινδύνους που προκύπτουν, ή ενδέχεται να προκύψουν, αν συμβεί ατύχημα ή έκτακτο περιστατικό, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών για το σχέδιο δράσης που έχει καταρτιστεί βάσει της παραγράφου 4.1 παραπάνω.

(16) ΕΕ αριθ. L393, 30.12.1989, σ. 18

5. Πληροφορίες για παρεκκλίσεις

5.1 Κατά την υποβολή αιτήματος παρέκκλισης από απαγόρευση ή περιορισμό σύμφωνα με το άρθρο 7(2), ο εργοδότης παρέχει στην οικεία αρχή τις ακόλουθες πληροφορίες:

- ποσότητες που θα χρησιμοποιούνται ετησίως·
- δραστηριότητες ή αντιδράσεις ή διαδικασίες που θα εφαρμόζονται·
- αριθμός εργαζομένων που ενδέχεται να εκτεθούν·
- προληπτικά μέτρα που προτίθεται να λάβει για την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εμπλεκόμενων εργαζομένων·
- τεχνικά και οργανωτικά μέτρα που θα ληφθούν για την πρόληψη της έκθεσης των εργαζομένων.

6. Συντήρηση εξοπλισμού ασφάλειας

Ο κατάλληλος εξοπλισμός ασφάλειας πρέπει να συντηρείται έτοιμος προς χρήση και σε κατάσταση καλής λειτουργίας ανά πάσα στιγμή.

Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις εργασίες.

7. Ειδικά μέτρα επίβλεψης της υγείας

Ο εργοδότης φροντίζει κάθε εργαζόμενος που εκτίθεται σε:

- χημική ουσία που είναι γνωστό ότι προκαλεί ευαισθητοποίηση·

- τους ακόλουθους χημικούς παράγοντες:

  Αρσενικό και οι ενώσεις του·
  Βηρύλλιο·
  Κάδμιο και οι ενώσεις του·
  Διθειάνθρακας·
  Χρωμικά άλατα (Cr6+)·
  Κοβάλτιο·
  Μόλυβδος και οι ενώσεις του·
  Υδράργυρος και οι ενώσεις του·
  Οργανοφωσφορικοί εστέρες·
  Τετραχλωραιθάνιο·

να υποβάλλεται, εφόσον το επιθυμεί ο ίδιος, σε επίβλεψη της υγείας.

Εφόσον διεξάγεται βιολογική παρακολούθηση, αυτή αποτελεί μέρος της επίβλεψης της υγείας. Όπου είναι επιβεβλημένο από τη φύση του κινδύνου, η βιολογική παρακολούθηση χρησιμοποιείται για να αποκαλύψει προκλινικές επιδράσεις στην κατάσταση της υγείας των εργαζομένων ώστε να γίνει επέμβαση για να αποφευχθεί η κλινική επιδείνωση. Το αποτέλεσμα της βιολογικής παρακολούθησης δεν χρησιμοποιείται για διακρίσεις σε βάρος του εργαζομένου.

Οι βιολογικές οριακές τιμές και οι σχετικές προδιαγραφές παρακολουθούνται ως μέρος της επίβλεψης της υγείας.

Εφόσον, ως αποτέλεσμα της επίβλεψης της υγείας, διαπιστωθεί ότι ένας εργαζόμενος πάσχει από ανωμαλία που θεωρείται ότι οφείλεται στην έκθεση σε χημικό παράγοντα, ο εργοδότης:

- αναθεωρεί το έγγραφο ασφάλειας και υγείας, που καταρτίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 3·

- λαμβάνει υπόψη τη συμβουλή ιατρού ή ιατρικής αρχής και εφαρμόζει ειδικά μέτρα για την εξάλειψη ή μείωση της έκθεσης, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας ανάθεσης στον εργαζόμενο εναλλακτικής εργασίας με μικρότερο κίνδυνο έκθεσης·

- ρυθμίζει τη συνεχή επίβλεψη της υγείας και εξασφαλίζει έλεγχο της κατάστασης της υγείας οποιουδήποτε άλλου εργαζομένου έχει υποβληθεί σε παρόμοια έκθεση. Σε τέτοιες περιπτώσεις ο αρμόδιος ιατρός ή η ιατρική αρχή μπορούν να προτείνουν να υποβληθούν τα εκτιθέμενα άτομα σε ιατρικές εξετάσεις.

Ο ιατρός ή η ιατρική αρχή ενημερώνει τον εργαζόμενο για τα αποτελέσματα της ιατρικής επίβλεψης που τον αφορούν προσωπικά, παρέχοντας παράλληλα πληροφορίες και συμβουλές σχετικά με οποιαδήποτε επίβλεψη της υγείας στην οποία θα πρέπει να υποβληθεί ο εργαζόμενος ύστερα από το τέλος της έκθεσης.

8. Τήρηση φακέλλων

8.1 Ο εργοδότης φροντίζει ώστε το έγγραφο ασφάλειας και υγείας που καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3, να περιέχει επαρκείς λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες στις οποίες βασίστηκε και τις μεθόδους εκτίμησης του κινδύνου που χρησιμοποιήθηκαν, ώστε η αρμόδια αρχή να είναι σε θέση να αξιολογήσει την εκτίμηση και τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την εξάλειψη ή τη μείωση κάθε κινδύνου.

ο φάκελλος τηρείται για τουλάχιστον πέντε χρόνια από την ημερομηνία κατά την οποία καταρτίστηκε ή αναθωρήθηκε και τίθεται στη διάθεση των εργαζομένων ή των εκπροσώπων τους, και της αρμόδιας αρχής, εφόσον ζητηθεί.

8.2 Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι για κάθε εργαζόμενο που υποβάλλεται σε υγειονομική επίβλεψη σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 9 καταρτίζεται και ενημερώνεται ατομικός φάκελλος υγείας. Ο φάκελλος υγείας περιλαμβάνει σύνοψη των αποτελεσμάτων της επίβλεψης της υγείας που πραγματοποιήθηκε καθώς και κάθε στοιχείο παρακολούθησης αντιπροσωπευτικό της έκθεσης του ατόμου· τηρείται, λαμβανομένου υπόψη του ιατρικού απορρήτου, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και τακτική.

Η φάκελλοι υγείας διατηρούνται για 40 χρόνια τουλάχιστον μετά την ημερομηνία της τελευταίας καταχώρησης. Παρέχεται αντίγραφο στην αρμόδια αρχή, όταν αυτή το ζητήσει. Κάθε εργαζόμενος μπορεί, αν το ζητήσει, να λάβει αντίγραφο του φακέλλου υγείας που τον αφορά ατομικά.

Σε περίπτωση παύσης των δραστηριοτήτων μιας επιχείρησης, οι φάκελλοι υγείας τίθενται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική.

9. Πληροφορίες για τους χημικούς παράγοντες

9.1 Οι πληροφορίες που πρέπει να δοθούν στον εργαζόμενο σχετικά με χημικούς παράγοντες περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- ονομασία του παράγοντα ή των παραγόντων στους οποίους υπάρχει ενδεχόμενο έκθεσης·

- κίνδυνοι για την υγεία και την ασφάλεια που προκύπτουν από την εργασιακή δραστηριότητα ή διαδικασία ή από πιθανή έκθεση στο χώρο εργασίας·

- προφυλάξεις που έχει λάβει ο εργοδότης προκειμένου να μειώσει τους κινδύνους, συμπεριλαμβανομένων της ενημέρωσης σχετικά με τις εγκαταστάσεις αποθήκευσης, της ασφαλούς αποθήκευσης και διακίνησης, της μεταφοράς και της διάθεσης αποβλήτων μέσα στην επιχείρηση·

- προφυλάξεις που πρέπει να λάβει ο εργαζόμενος προκειμένου να μειώσει την έκθεση, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης εξοπλισμού ατομικής προστασίας·

- σημαντικά επίπεδα επαγγελματικής έκθεσης·

- συνέπειες κάθε προβλεπτής ασυνήθους κατάστασης συμπεριλαμβανομένων της υπερβολικής έκθεσης και ενέργειες που πρέπει να γίνουν·

- σχέδια δράσης που έχουν καταρτιστεί·

- μέτρα παροχής πρώτων βοηθειών·

- μέθοδοι πυρόσβεσης·

- ενέργειες που έγιναν, ή που πρόκειται να γίνουν, σε περίπτωση διαρροής, συμβάντος, ατυχήματος ή έκτακτου περιστατικού όπου υπεισέρχεται χημικός παράγοντας·

- τυχόν περιορισμοί όσον αφορά τη χρήση παραγόντων ή την πρόσβαση σε καθορισμένες ζώνες, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών σχετικά με τον τρόπο εντοπισμού τέτοιων ζωνών·

- ενημερωμένες πληροφορίες με τα αποτελέσματα των μετρήσεων της έκθεσης.

9.2 Ο εργοδότης φροντίζει ώστε τα δοχεία και οι σωλήνες που χρησιμοποιούνται για χημικούς παράγοντες κατά την εργασία:

- στην περίπτωση χημικών παραγόντων που καλύπτονται από τον ορισμό των επικίνδυνων ουσιών ή παρασκευασμάτων σύμφωνα με τις οδηγίες 67/548/ΕΟΚ και 88/379/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκαν, να διαθέτουν σήμανση ασφάλειας σύμφωνα με την οδηγία 92/58/ΕΟΚ. Πρέπει επίσης να παρέχονται πληροφορίες είτε με επικόλληση ετικέτας στο δοχείο, είτε με άλλα κατάλληλα μέσα, για τα περιεχόμενα και τους κινδύνους τους, την ονομασία, και τις τυποποιημένες φράσεις που υποδεικνύουν ενδεχόμενο κίνδυνο και οδηγίες ασφάλειας σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα VI της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ και στην οδηγία 88/379/ΕΟΚ·

- στην περίπτωση άλλων χημικών παραγόντων, να επισημαίνονται ή αλλιώς να είναι εφοδιασμένοι με ένδειξη της φύσης των περιεχομένων.

9.3 Ο εργοδότης φροντίζει ώστε τα δοχεία που χρησιμοποιούνται για χημικούς παράγοντες και που επισημαίνονται κατά τη στιγμή της προμήθειας στον εργοδότη να διατηρούν τη σήμανση στο χώρο εργασίας ενόσω εξακολουθούν να υφίστανται κίνδυνοι από το χημικό παράγοντα.

9.4 Ο εργοδότης θέτει στη διάθεση των εργαζομένων, ή των εκπροσώπων των εργαζομένων, εφόσον το ζητήσουν, τα δελτία στοιχείων ασφάλειας που παρέχει ο προμηθευτής σύμφωνα με το άρθρο 10 της

οδηγίας 88/379/ΕΟΚ και το άρθρο 27 της οδηγίας 92/32/ΕΟΚ ή, εφόσον οι οδηγίες αυτές δεν έχουν εφαρμογή, δελτίο στοιχεία ανάλογου σχήματος και περιεχομένου που περιλαμβάνει τα σχετικά στοιχεία.

9.5 Η αρμόδια αρχή φροντίζει οι εργοδότες να μπορούν να λαμβάνουν πληροφορίες για τους χημικούς παράγοντες ώστε να προστατεύουν την ασφάλεια και υγεία των εργαζομένων κατά την εργασία.

10. Οριακές τιμές και βιολογικές οριακές τιμές

10.1 Οριακές τιμές (3) για επαγγελματική έκθεση

Αριθ. EINECS (1)	Αριθ. CAS (2)	Ονομασία του παράγοντα	Οριακή τιμή (6)	
			mg/m³ (4)	ppm (5)
		Μεταλλικός μόλυβδος και οι ιοντικές του ενώσεις	0,15	

(1) EINECS: European Inventory of Existing Chemical Substances

(2) CAS: Chemical Abstract Service Number

(3) Μετράται ή υπολογίζεται σε σχέση με περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών εκτός εάν δηλώνεται κάτι άλλο.

(4) mg/m³ = χιλιοστόγραμμα ανά κυβικό μέτρο

(5) ppm = μέρη ανά εκατομμύριο κατ'όγκο στον αέρα (ml/m³)

(6) σε 20°C και 101,3 KPa (760 mm στήλης υδραργύρου)

10.2 Βιολογικές οριακές τιμές

α) Μόλυβδος

Η βιολογική παρακολούθηση περιλαμβάνει, εκτός από την εξαίρεση που αναφέρεται στο σημείο 11 β), τη μέτρηση του επιπέδου μολύβδου στο αίμα (PbB)· η βιολογική οριακή τιμή είναι:

70 μg Pb/100 ml αίματος

Η μέθοδος που πρέπει να χρησιμοποιείται για την ανάλυση είναι η φασματοσκοπία ατομικής απορρόφησης.

11. Ειδικά μέτρα για το μόλυβδο

α) Η βιολογική παρακολούθηση μπορεί επίσης να περιλαμβάνει έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους βιολογικούς δείκτες:

- δ-αμινολεβουλινικό οξύ στα ούρα (ALAU)·

- πρωτοπορφυρίνη ψευδαργύρου (ZPP)·

- διυδρατάση του δ-αμινολεβουλινικού οξέος στο αίμα (ALAU).

Οι αντίστοιχες μέθοδοι που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την ανάλυση των δειγμάτων είναι:

- ALAU:	Μέθοδος Davis ή ισότιμη μέθοδος
- ZPP:	Αιματοφθοριομέτρηση ή ισότιμη μέθοδος
- ALAD:	Ευρωπαϊκή τυποποιημένη μέθοδος ή ισότιμη μέθοδος

β) Προκειμένου για εργαζομένους που έχουν υποβληθεί για διάστημα μικρότερου του ενός μήνα σε κινδύνους υψηλής έκθεσης, η μέτρηση του μολύβδου στο αίμα (PbB) μπορεί να αντικατασταθεί από τη μέτρηση ALAU. Στην περίπτωση αυτή για την ALAU εφαρμόζεται η ακόλουθη οριακή τιμή:

20 mg/g κρεατινίνης

γ) Η βιολογική παρακολούθηση διεξάγεται τουλάχιστον κάθε έξι μήνες· η συχνότητα αυτή μπορεί να μειωθεί σε μία φορά ετησίως εφόσον ταυτόχρονα:

- τα αποτελέσματα των μετρήσεων για μεμονωμένους εργαζομένους ή για ομάδες εργαζομένων έδειξαν, κατά τις προηγούμενες δύο διαδοχικές φορές που διεξήχθη παρακολούθηση, συγκέντρωση του μολύβδου στον αέρα υψηλότερη από 0,075 mg/m³ και χαμηλότερη από 0,1 mg/m³.

- Το επίπεδο PbB οποιουδήποτε εργαζομένου δεν υπερβαίνει τα 50 μg Pb/100 ml αίματος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ

Ο ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΣΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
και ιδίως στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ)

Τίτλος της πρότασης: Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί της προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων από κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση χημικών παραγόντων κατά την εργασία

Αριθμός αναφοράς κειμένου: HK/seh/consoli/100.6

Η πρόταση

1. **Εάν λάβουμε υπόψη την αρχή της επικουρικότητας, για ποιο λόγο είναι απαραίτητη μια κοινοτική νομοθεσία σ' αυτόν τον τομέα και ποιοι είναι οι βασικοί στόχοι;**

α) Αιτιολόγηση της κοινοτικής δράσης

Στην καθημερινή ζωή, ο άνθρωπος είναι διαρκώς εκτεθειμένος σε χημικούς παράγοντες. Ο Ευρωπαϊκός Κατάλογος Υφιστάμενων Χημικών Ουσιών (EINECS) περιλαμβάνει περισσότερες από 100.000 χημικές ουσίες. Πολλές από αυτές έχουν επικίνδυνες ιδιότητες που μπορούν να επηρεάσουν δυσμενώς την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων κατά την εργασία. Σύμφωνα με υπολογισμούς, τα εργατικά ατυχήματα και οι επαγγελματικές ασθένειες αντιπροσωπεύουν το 7% περίπου των συνολικών δαπανών κοινωνικής ασφάλισης στην ΕΚ, πλήττοντας 10 εκατ. εργαζομένους ετησίως με συνολικό κόστος 20 δις ECU. Από πληροφορίες που διαθέτουν τα κράτη μέλη έχει γίνει σαφές ότι ένα σημαντικό ποσοστό των προβλημάτων υγείας που προξενούνται από εργασιακές δραστηριότητες οφείλονται στην έκθεση σε χημικούς παράγοντες. Είναι κατά συνέπεια σημαντικό να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα προφύλαξης στο χώρο εργασίας για την πρόληψη των προβλημάτων αυτών.

Η πρόταση δεν παραβιάζει την αρχή της επικουρικότητας, διότι το ελάχιστο επίπεδο προστασίας των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεσή τους σε χημικούς παράγοντες μπορεί να εξασφαλίζεται, σε όλα τα κράτη μέλη, μόνο μέσω κοινοτικής δράσης σύμφωνα με το άρθρο 118 Α της Συνθήκης. Με τη δράση αυτή θα αποφευχθούν επίσης οι στρεβλώσεις στον τομέα του ανταγωνισμού, αποκλείοντας την άνιση εφαρμογή των ελάχιστων προδιαγραφών για την προστασία των εργαζομένων σε οποιοδήποτε κράτος μέλος.

Επιπλέον, η πρόταση αυτή θα ενθαρρύνει την αύξηση της ευελιξίας στη διασυνοριακή απασχόληση, γιατί εξασφαλίζει στους εργαζομένους τουλάχιστον το ίδιο ελάχιστο επίπεδο προστασίας της υγείας και της ασφάλειάς τους σε όλα τα κράτη μέλη. Ακόμη θα διαβεβαιώνονται οι εργοδότες ότι το κόστος παραγωγής δεν θα παρουσιάζει υπερβολικές μεταβολές λόγω διαφορών μεταξύ των επιπέδων προστασίας της υγείας και της ασφάλειας κατά την εργασία.

β) Στόχοι της πρότασης

(α) θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους που προκύπτουν από όλους τους χημικούς παράγοντες κατά την εργασία·

(β) παγίωση, ενημέρωση και προσαρμογή των υφιστάμενων διατάξεων σε σχέση με τους χημικούς παράγοντες, με βάση τις σημερινές γνώσεις και εναρμόνισή τους με τα μέτρα που θεσπίζει η οδηγία 89/391/ΕΟΚ·

(γ) ενσωμάτωση, στο νέο κείμενο, της ειδικής οδηγίας 82/605/ΕΟΚ σχετικά με την έκθεση στο μεταλλικό μόλυβδο και τις ενώσεις του, και της οδηγίας 88/364/ΕΟΚ περί απαγόρευσης ορισμένων παραγόντων και ορισμένων δραστηριοτήτων·

(δ) θέσπιση συμπληρωματικών απαιτήσεων για τη βελτίωση της προστασίας των εργαζομένων από τους κινδύνους που απορρέουν από δραστηριότητες όπου υπεισέρχονται χημικοί παράγοντες·

(ε) εξάλειψη των ασαφειών από τις απαιτήσεις των υφιστάμενων οδηγιών και της αβεβαιότητας όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής τους·

(στ) αποσαφήνιση των κοινοτικών διατάξεων σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων που εκτίθενται σε χημικούς παράγοντες και εξασφάλιση μιας βελτιωμένης βάσης για την παροχή ενημέρωσης στους εργαζομένους·

(ζ) εξασφάλιση του ότι όλα τα μέτρα προφύλαξης κατά την εργασία βασίζονται σε μια ορθή αξιολόγηση των κινδύνων που απορρέουν από τον τρόπο χρήσης των χημικών παραγόντων, και ότι σε όλα τα μέτρα προστασίας λαμβάνονται υπόψη τα χαρακτηριστικά του χώρου εργασίας, η δραστηριότητα, οι περιστάσεις και κάθε ειδικός κίνδυνος. Με τον τρόπο αυτό, τα μέτρα που λαμβάνονται μπορούν να αντικατοπτρίζουν ακριβώς την κλίμακα του κινδύνο, τις κατάλληλες προφυλάξεις και το μέγεθος της επιχείρησης, χωρίς να επιβάλλουν περιττά βάρη στους εργοδότες·

(η) αύξηση της σαφήνειας της σημερινής ευθυγράμμισης των κοινοτικών διατάξεων με τη σύμβαση της ΔΟΕ αριθ. 170[1] και της σχετικής με αυτή σύστασης αριθ. 177 περί χημικών παραγόντων κατά την εργασία·

(1) Σύμβαση αριθ. 170 περί της ασφάλειας κατά τη χρήση χημικών ουσιών στην εργασία, που εγκρίθηκε από τη Διεθνή Διάσκεψη Εργασίας κατά την 77η Σύνοδό της, στις 25 Ιουνίου 1990, στη Γενεύη

(ζ) εξασφάλιση της παραμονής σε ισχύ της οδηγίας περί καρκινογόνων παραγόντων (90/394/ΕΟΚ) και της εξαίρεσής της από το κείμενο αυτό, επειδή περιλαμβάνει ειδικές πρόσθετες απαιτήσεις για τους καρκινογόνους χημικούς παράγοντες.

Ο αντίκτυπος στις επιχειρήσεις

2. Ποιον θα αφορά η πρόταση;

- ποιούς επιχειρηματικούς τομείς
- ποιό μέγεθος επιχειρήσεων (μερίδιο των μικρομεσαίων επιχειρήσεων)
- υπάρχουν συγκεκριμένες γεωγραφικές ζώνες μέσα στην Κοινότητα στις οποίες οι επιχειρήσεις αυτές έχουν τις εγκαταστάσεις τους;

Η πρόταση καλύπτει όλες τις επιχειρήσεις μεταποίησης ή χρήσης χημικών ουσιών. Θα εφαρμόζεται στις επιχειρήσεις μεταποίησης και οικοδομικών έργων, στις γεωργικές επιχειρήσεις, και σε κάποιο βαθμό στις υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων υπηρεσιών.

Ο αντίκτυπος στις επιχειρήσεις θα εξαρτηθεί από τον αριθμό των χρησιμοποιούμενων χημικών ουσιών και από τον αριθμό των εργαζομένων που εκτίθενται σε αυτές.

Υπολογίζεται οτι το 40-60% των επιχειρήσεων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι ΜΜΕ (με λιγότερους από 75 περίπου εργαζομένους). Είναι αδύνατο να δοθούν ακριβείς αριθμοί και ποσοστα για τις ΜΜΕ, γιατί δεν υπάρχουν διαθέσιμα δεδομένα σχετικά με τη χρήση χημικών ουσιών από τις επιχειρήσεις αυτές. Κατά συνέπεια, είναι αδύνατο να προβλεφθεί αν ο αντίκτυπος είναι μεγαλύτερος στις ΜΜΕ γενικά ή σε μεγαλύτερες επιχειρήσεις.

3. Ποια μέτρα θα πρέπει να λάβουν οι επιχειρήσεις για να συμμορφωθούν με την πρόταση;

Οι πρόσθετες υποχρεώσεις των εργοδοτών είναι λίγες, επειδή οι περισσότερες απαιτήσεις έχουν ήδη θεσπιστεί από προηγούμενες οδηγίες περί της προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων στο χώρο εργασίας. Το παρόν κείμενο διευρύνει αυτές τις ήδη υπάρχουσες γενικές διατάξεις με την εφαρμογή τους στους χημικούς παράγοντες.

Παραδείγματα αυτής της διεύρυνσης της οδηγίας-πλαισίου 89/391/ΕΟΚ μπορούν να βρεθούν στα τμήματα της πρότασης που αναφέρονται στην αξιολόγηση των κινδύνων, στα μέτρα προστασίας και πρόληψης, στον έλεγχο της έκθεσης, στο πρόγραμμα δράσης σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, στην ενημέρωση των εργαζομένων, καθώς και στη διαβούλευση και συμμετοχή των εργαζομένων.

Οι διατάξεις σχετικά με την επίβλεψη της υγείας, οι οποίες προσδιορίζουν τους χημικούς παράγοντες για τους οποίους η επίβλεψη της υγείας θεωρείται απαραίτητη, αποτελούν διεύρυνση της οδηγίας-πλαισίου 89/391/ΕΟΚ, και συγκεκριμένα του άρθρου 14.

Το κείμενο επίσης παγιώνει ορισμένες ειδικές απαιτήσεις που και πάλι προϋπήρχαν (π.χ. απαγόρευση της χρήσης ορισμένων χημικών παραγόντων ή της εκτέλεσης επαγγελματικών δραστηριοτήτων, ή προδιαγραφές σχετικά με το μόλυβδο και την τήρηση μητρώων).

Η υποχρέωση απογραφής των χημικών παραγόντων που χρησιμοποιούνται κατά την εργασία μπορεί να θεωρηθεί ως διεύρυνση της απαίτησης της οδηγίας-πλαισίου 89/391/ΕΟΚ περί της αξιολόγησης των κινδύνων κατά την εργασία. Πρόκειται για λογική επέκταση της απαίτησης αυτής, που επιτρέπει στην Κοινότητα να υιοθετήσει τις απαιτήσεις της σύμβασης αριθ. 170 της ΔΟΕ και της σχετικής με αυτή σύστασης 177 σχετικά με τις χημικές ουσίες κατά την εργασία.

4. Ποιές οικονομικές συνέπειες ενδέχεται να έχει η πρόταση;

- στην απασχόληση
- στις επενδύσεις και στη δημιουργία νέων επιχειρήσεων
- στην ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων

Οι διατάξεις που αφορούν <u>την επίβλεψη της υγείας</u> (άρθρο 9 και παράγραφος 7 του παραρτήματος) συμπληρώνουν τις ισχύουσες απαιτήσεις και θα έχουν αντίκτυπο σε όλα τα κράτη μέλη, με πιθανή εξαίρεση τη Γαλλία. Ο αντίκτυπος αναμένεται να είναι σημαντικότερος για τις επιχειρήσεις στη Δανία, την Ελλάδα, την Ιρλανδία, τις Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο, όπου σήμερα υπάρχει μικρός αριθμός παρόμοιων διατάξεων.

Η διενέργεια οικονομικών υπολογισμών έγινε δυνατή μόνο για το άρθρο 9 (επίβλεψη της υγείας). Πραγματοποιήθηκε μια μερική εκτίμηση, με βάση το τρέχον κόστος 8-30 χημικών παραγόντων σε κάθε κράτος μέλος, που κάλυψε το 31% των απασχολούμενων εργαζομένων της Κοινότητας (Δανία, Ιρλανδία, Κάτω Χώρες, Ηνωμένο Βασίλειο). Η εκτίμηση αυτή έδειξε ένα επιπλέον κόστος τουλάχιστον 100-120 εκατ. ECU ετησίως για τους 22 παράγοντες που ταξινομήθηκαν αρχικά, με βάση δεδομένα από αυτά τα πέντε κράτη μέλη. Ύστερα από τη μείωση (από 22 σε 10) των χημικών παραγόντων του καταλόγου για τους οποίους απαιτείται επίβλεψη της υγείας, το συνολικό κόστος εφαρμογής του άρθρου 9 μπορεί να μειωθεί σε 50 περίπου εκατ. ECU σε αναλογική βάση.

Το κόστος ανά εξέταση της κατάστασης της υγείας έχει μεγάλα περιθώρια διακύμανσης, ανάλογα με το σχετικό παράγοντα και με το επίπεδο του κόστους στα κράτη μέλη. Το χαμηλότερο ελάχιστο κόστος που έχει αναφερθεί είναι 20 ECU ανά εξέταση και το υψηλότερο 130 ECU (και τα δυο περιλαμβάνουν βιολογική παρακολούθηση).

Το κόστος ανά εργαζόμενο είναι συνήθως λίγο υψηλότερο στις μικρές επιχειρήσεις γιατί οι μεγάλες επιχειρήσεις μπορούν ίσως να επιτυγχάνουν εκπτώσεις στις εργαστηριακές εξετάσεις κ.ο.κ. Η διακύμανση που οφείλεται στο μέγεθος της επιχείρησης αναμένεται να είναι πολύ μικρότερη απ ό,τι η αντίστοιχη μεταξύ του επιπέδου τιμών στα κράτη μέλη. Ο αντίκτυπος του σωρευμένου κόστους στην απασχόληση, τις επενδύσεις ή τη δημιουργία νέων επιχειρήσεων δεν επιδέχεται μέτρηση.

Η απαίτηση του άρθρου 3(2) σύμφωνα με την οποία οι εργοδότες πρέπει να τηρούν κατάλογο των χρησιμοποιούμενων χημικών παραγόντων, αναμένεται να έχει μικρό μόνον οικονομικό αντίκτυπο.

5. **Η πρόταση περιλαμβάνει μέτρα τα οποία λαμβάνουν υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (μειωμένες ή διαφορετικές απαιτήσεις κ.ο.κ.);**

Η πρόταση αυτή αποσκοπεί στη δημιουργία ενός αποδεκτού ελάχιστου επιπέδου προστασίας για όλους τους εργαζομένους, ανεξάρτητα του μεγέθους της επιχείρησης του εργοδότη.

Σε περίπτωση χημικών παραγόντων που έχουν αποτελέσει αντικείμενο ειδικής αξιολόγησης από την Κοινότητα, στα πλαίσια της διαδικασίας για την παροχή άδειας κυκλοφορίας στην αγορά, π.χ. για τα προϊόντα προστασίας φυτών, η αξιολόγηση αυτή και οποιαδήποτε σχετική επισήμανση ή οδηγίες ασφαλείας αποτελούν συχνά τη βάση για ένα σημαντικό τμήμα της εκτίμησης της εργασίας σύμφωνα με την οδηγία αυτή. Πρέπει συμπληρωματικά να εκτιμηθεί ο τρόπος αλληλεπίδρασης των κινδύνων από χημικούς παράγοντες με άλλες πτυχές του χώρου εργασίας και τις μεθόδους χρησιμοποίησης.

Μόνο το άρθρο που αφορά την επίβλεψη της υγείας υποχρεώνει τον εργοδότη να χρησιμοποιεί μια συγκεκριμένη μέθοδο. Τα υπόλοιπα άρθρα ορίζουν τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν, αλλά ο εργοδότης μπορεί να επιλέξει μεταξύ διαφόρων μεθόδων όσον αφορά την επίτευξη του στόχου. Αυτό του παρέχει τη μέγιστη δυνατότητα επιλογής των μεθόδων που είναι κατάλληλες για το χώρο εργασίας, την τεχνολογία ή το μέγεθος της επιχείρησης.

<u>Διαβουλεύσεις</u>

6. **Απαριθμείστε τις οργανώσεις με τις οποίες πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις σχετικά με την πρόταση και αναφερθείτε συνοπτικά στα βασικά σημεία των θέσεων που έλαβαν οι οργανώσεις αυτές.**

Για την πρόταση αυτή έχει ληφθεί η γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ασφάλεια, την Υγιεινή και την Προστασία της Υγείας κατά την Εργασία. Η Επιτροπή των Ε.Κ. έλαβε υπόψη της τη γνώμη της επιτροπής κατά την προετοιμασία του κειμένου που τώρα υποβλήθηκε στο Συμβούλιο, ιδίως όσον αφορά τη διαδικασία θέσπισης οριακών τιμών, τις απαιτήσεις για την αξιολόγηση και για την τήρηση μητρώων, την ενίσχυση των διατάξεων που αφορούν την ασφάλεια, και την οριακή τιμή του μολύβδου στον αέρα, που παραμένει αμετάβλητη από την οριακή τιμή της οδηγίας 82/605/ΕΟΚ σχετικά με το μόλυβδο.

63

ISSN 0254-1483

COM(93) 155 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **04**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-93-179-GR-C

ISBN 92-77-54600-X

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg